

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 83 (1965)

**Heft:** 143

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1965

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 143

Bern, Mittwoch 23. Juni 1965

83. Jahrgang — 83<sup>e</sup> année

Berne, mercredi 23 juin 1965

N° 143

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarke: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommarlo

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Geschäftseröffnungsverbot + Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung. Modification de la requête à fin d'extension de la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne. Gerhard Fisher Enterprise A.G., in Liq., Zug. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tagung des EFTA-Ministerrates. — Réunion ministérielle du conseil de l'AELE. Diplomatische und konsularische Vertretungen. — Représentations diplomatiques et consulaires.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZ.G. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in ränden eines Gemeinschuldners befindliche vermögenswerte Ansprüche machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publiés et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Bern — Konkursamt Biel

(873)

Gemeinschuldner: Tout pour votre Foyer, Lissenheim Charles, Hugi-strasse 3, 2500 Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1965.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis und mit 13. Juli 1965.

### Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne

(870)

Faillie: Comercot S.A., matières premières, coton, etc., av. C-F. Ramuz 66, Pully-Lausanne.

Date du prononcé: 17 juin 1965.

1ère assemblée des créanciers: le mardi 6 juillet 1965, à 15 heures 30, dans l'une des salles du Palais de justice de Montbenon (entrée Est).

Délai pour les productions: 23 juillet 1965.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Kt. Zürich — Konkursamt Zürich (Altstadt)

(871)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die Muralto Costruzioni AG, Niederdorfstrasse 18, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Juni 1965 an gerechnet, schriftlich und im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, andernfalls der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim obgenannten Konkursamt einzureichen.

### Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt

(876)

Gemeinschuldnerin: Amstutz-Friedlaender-Stephanie, «Stabarol-Vertriebs», Gesellschafterin und Geschäftsführerin der «Siwoba GmbH», Spalering Nr. 151, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

### Kt. Aargau — Bezirksgericht Bremgarten

(877)

Das Bezirksgericht Bremgarten (AG) hat zur Verhandlung über den von der Firma Lespo Kleiderfabrik A.-G., Wohlen (AG), mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, den 13. Juni 1965, 14.00 Uhr, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung angebracht werden müssen.

5620 Bremgarten, den 21. Juni 1965. Gerichtskanzlei Bremgarten

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

### Kt. Zürich — Bezirksgericht Winterthur

(875)

#### Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

In seiner Sitzung vom 29. April 1965 hat das Bezirksgericht in Sachen Firma Siegenthaler W. A.G., Leimneggstrasse 4, 8404 Winterthur, Gesuchstellerin, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich, betreffend Nachlassbestundung beschlossen:

1. Der von der Gesuchstellerin mit den Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wird mit folgender Aenderung und folgendem Zusatz bestätigt:

a) Ziffer 1 heisst neu:

«Die Schuldnerin räumt den Gläubigern das Dispositionsrecht über ihr gesamtes Vermögen ein, damit sich die Gläubiger aus dem Erlös im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen für ihre Forderungen bezahlt machen können. Herr Siegenthaler überlässt allfällige, ihm noch frei zur Verfügung stehende oder ihm noch frei werdende Guthaben jeglicher Art gegenüber der Schuldnerschaft der Liquidationsmasse.»

- b) Ziffer 6 wurde durch folgenden zweiten Absatz ergänzt:  
«Im übrigen stehen dem Gläubigerausschuss nur die in Art. 316 e SchKG erwähnten Aufsichtrechte zu».
2. Es wird davon Vormerk genommen, dass folgende Organe der Gläubigerschaft bestellt wurden:
- a) als Liquidator:  
Rechtsanwalt Dr. J. Koradi, Technikumstrasse 82, 8400 Winterthur;
- b) als Gläubigerausschuss:  
- Rechtsanwalt Dr. P. Giezendanner, Kappelergasse 1, 8000 Zürich.  
- Dr. Klingenberg, c/o Schweiz. Bankverein, Paradeplatz, 8001 Zürich.  
- Hans Salzmänn, c/o Fa. Maurer & Salzmänn, AG, Winterthur.
3. Mit der Rechtskraft dieses Beschlusses gehen die Dispositionsrechte über das Vermögen der Schuldnerin an deren Gläubiger bzw. deren Organe über.
4. Die beim Gericht direkt eingegangene Forderungsanmeldung der Fa. Orell-Füssli Annoncen AG ist formell als beim Sachwalter rechtzeitig eingegangen zu behandeln.
5. Die Gerichtsgebühr wird festgesetzt auf Fr. 200.
6. Die Kosten werden der Geschwisterin auferlegt.
7. Der Sachwalter wird ersucht, seine Sachwalterrechnung spätestens 20 Tage nach Eintritt der Rechtskraft dieses Beschlusses dem Gericht einzureichen.
8. Schriftliche Mitteilung dieses Beschlusses an die Nachlass-Petentin und an den Sachwalter sowie nach eingetretener Rechtskraft durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt, im Amtsblatt des Kantons Zürich, im Landboten der Stadt Winterthur und im Aargauer Tagblatt.
9. Rekursfrist: 10 Tage.

8400 Winterthur, den 2. Juni 1965.

Kanzlei des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. W. Natsch.

**Kt. Aargau - Bezirksgericht Lenzburg (878)**

Der von der Firma Rowita A.G., Othmarsingen, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 22% abgeschlossene Nachlassvertrag, wonach die Nachlassdividende innert 10 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft der gerichtlichen Bestätigung des Nachlassvertrages zahlbar ist, wird gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

5600 Lenzburg, den 21. Juni 1965.

Das Bezirksgericht.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung - Concordat par abandon d'actif (SchKG 316a bis 316b) (L.P. 316a à 316b)**

**Kt. Bern - Konkurskreis Bern (874)**

**Auflage der Verteilungsliste**

Schuhhaus Wüthrich zur Post, Inhaberin Frau Reich Johanna, vormals Aarberggasse 61, Bern. In diesem Verfahren liegt die Verteilungsliste hinter dem Betreibungsamt Bern 2, Ringhof, III. Stock, Zimmer 110, auf. Allfällige Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 20 Tagen einzureichen.

3000 Bern, 23. Juni 1965.

Der Liquidator: Ryf.

**Nachlassstundungsgesuch - Demande de sursis concordataire (SchKG 293.) (L.P. 293.)**

**Ct. de Vaud - Tribunal du district, Yverdon (872)**

Le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera dans son audience du mercredi 7 juillet 1965, à 16 heures 15, en salle du Tribunal civil, à Yverdon, Hôtel de ville, sur la demande de sursis concordataire, présentée par Rapin Joël, transporteur, domicilié rue des Chainettes 21, à Yverdon.

Les intéressés pourront se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1400 Yverdon, le 18 juin 1965.

Le président: S. Contini.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

19. Mai 1965. Pflanzen usw.

Arboreta AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1964, Seite 3495). Die Generalversammlung vom 28. April 1965 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist insbesondere die Errichtung, der Betrieb und Unterhalt von Arboreten und ähnlichen Anlagen im In- und Ausland sowie die Förderung von Entwicklungen in botanischer Hinsicht. Die Gesellschaft kann sich ferner auch mit dem Kauf und Verkauf von Naturprodukten aller Art - insbesondere von Pflanzen und deren Derivaten - befassen und sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräußern. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 von Fr. 350 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

11. Juni 1965.

Milchgenossenschaft Samstagern und Umgebung, in Richterswil (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1961, Seite 3738). Alfred Hitz und Albert Eschmann sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihr Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Hans Heinrich Rusterholz, von und in Schönenberg, als Kassier, und Hans Treichler, von und in Richterswil, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

**11. Juni 1965. Beratungen.**

Interlycon S.A. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 185 vom 13. Juni 1963, Seite 1730), Beratung auf industriellem, kommerziellem und finanziellem Gebiet usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Juni 1965. Waren aller Art.

NUMERA A.-G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2317), Handel, insbesondere Import und Export von Waren aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Juni 1965. Schreibmaschinen usw.

Olivetti (Suisse) S.A., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2666), Vertrieb von «Olivetti» Schreib-, Rechen-, Buchhaltungs- und anderen Büromaschinen usw. Die Unterschrift von Enzo Pappacoda ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dr. Giulio Biagini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

11. Juni 1965.

«Sascha-Textil», Alex. Skalsky & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1964, Seite 3106), Handel mit Bedarfsartikeln usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Merk-Textil», in Zürich, übergegangen.

11. Juni 1965.

Merk-Textil, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Merk, von Goldach (St. Gallen), in Wallisellen. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Sascha-Textil», Alex. Skalsky & Co., in Zürich 1, übernommen. Handel en gros und en détail mit Textilien. Zähringerstrasse 31.

11. Juni 1965.

URANIA Treuhand- und Revisionsgesellschaft, F. Brugger & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1961, Seite 238). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Juni 1965. Dekorationsstoffe.

Jack Lenor Larsen Inc., New York, Zurich Branch, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1963, Seite 2214), Fabrikation von und Handel mit Dekorationsstoffen usw., Zweigniederlassung der Firma «Jack Lenor Larsen Inc.», Stock Corporation nach dem Rechte des Staates New York, mit Hauptsitz in New York. Die Unterschrift von Hanna Geistlich ist erloschen. Zum Direktor der Zweigniederlassung Zürich mit auf deren Geschäftskreis beschränkter Einzelunterschrift ist ernannt worden Frederic Potnik, von und in Zürich.

11. Juni 1965.

Radio, Television, E. Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1962, Seite 3114), Verkauf und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten; Antennenbau. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. April 1965 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 13. Mai 1965 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1965. Elektrische Apparate.

Ed. Hildebrand, Ing., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 835), Fabrik elektrischer Apparate usw., mit Hauptsitz in Aadorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Maier, von und in Zürich.

11. Juni 1965.

Buchdruckerei K. Grafts Erben, Bülach, in Bülach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1960, Seite 2130). Die Gesellschafterinnen Wwe. Josephine Graf-Krumm, Franziska Graf, welche nun Franziska Bützberger-Graf heisst, und Ruth Edith Graf, welche nun Ruth Edith Egglar-Graf heisst, sind aus der Gesellschaft ausgeschieden.

11. Juni 1965.

G. Schiess, Retouche-Atelier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Schiess, von Zürich, in Zürich 10. Ausführung von Fotoretouchen (schwarz-weiss und farbig), Fotomontagen und Schwarz-Weiss-Zeichnungen, insbesondere für die Maschinen-, die Mode- und die technische Branche; Handel mit Zeichnungskartons und Artikeln für die graphische Branche. Predigerstrasse 7.

11. Juni 1965. Elektrotechnische Anlagen usw.

Meier & Co., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1964, Seite 3886), Projektierung von elektrotechnischen Anlagen sowie Handel mit elektrotechnischen Artikeln. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Rolf Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rolf Meier-Steiner als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun Meier & Co., Inhaber R. Meier. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Entwicklung und Herstellung von automatischen und elektronischen Steuerungen. Einzelprokura ist erteilt an Eleonora Meier geb. Steiner, von und in Winterthur.

11. Juni 1965. Textilien.

Robert Ober, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Handel mit Textilwaren. Die Prokura von Heinrich Hermann ist erloschen.

11. Juni 1965. Gedruckte Schaltungen.

Hans Nieth AG., bisher in Zürich 6 (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3746). Die Generalversammlung vom 19. Mai 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 160 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 130 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 37 880 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 260 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Sitz der Gesellschaft ist Egg (Zürich). Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation gedruckter Schaltungen sowie die Tüftung aller damit mittelbar und unmittelbar zusammenhängenden Geschäfte und die Uebernahme von technischen Vertretungen. Die Gesellschaft kann ferner andere Betriebe derselben Branche einrichten, ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich an solchen in irgendwelcher Form beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Jules Gloor, von Birrwil (Aargau), in Wangen (Zürich). Hans Nieth, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Forchstrasse 623.

## 11. Juni 1965. Beratungen.

**Knight & Wegenstein A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung von Unternehmen der Industrie, des Handels und Gewerbes, von Banken, Versicherungen und öffentlichen Verwaltungen mit Bezug auf die Planung, Errichtung, Organisation und Führung ihrer Betriebe, sowie die Uebernahme von Aufträgen zur Erstellung von Betrieben und zur eigentlichen Führung von Unternehmen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an gleichartigen oder verwandten Unternehmen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; es war bei der Gründung mit Franken 100 000 und wurde inzwischen voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willy O. Wegenstein, von Feuerthalen (Zürich), in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, Charles F. Knight, Bürger der USA, in Wilmette (Illinois, USA), als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Hans R. Voegeli, von Glarus und Riedern (Glarus), in Küsnacht (Zürich), Ulrich Wolfer, von Winterthur und Thalwil, in Winterthur, Kurt Müller, von Hagenbuch (Zürich), in Winterthur, Dr. Eric Homberger, von St. Gallen, in Zürich, Lester B. Knight, Bürger der USA, in Winnetka (Illinois, USA), Charles Owen, britischer Staatsangehöriger, in London, Max von Lützw, deutscher Staatsangehöriger, in Hösel (Deutschland), und Peter Grieder, von Basel und Rünenberg (Basel-Landschaft), in Zürich. Geschäftsdomizil: Titlisstrasse 48 in Zürich 7.

## 11. Juni 1965.

**American-Cigarette Company (Overseas) Ltd.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2355). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Dr. Max Ehrbar, Präsident, und Dr. Adolf Ehrbar führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Johannes Christoffel Lodevicus Oberholster, Bürger der Südafrikanischen Union, in London.

## 11. Juni 1965

**Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Ltd.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2356). Erwerb und Verwertung von Patenten der Tabakbranche usw. Dr. Ernst Th. Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Adolf Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urmäsch, in Zollikon, und Johannes Christoffel Lodevicus Oberholster, Bürger der Südafrikanischen Union, in London.

## 11. Juni 1965.

**Riggio Tobacco Corporation Ltd.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2355). Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Zigarettenmarken usw. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Dr. Max Ehrbar, Präsident, und Dr. Adolf Ehrbar führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Johannes Christoffel Lodevicus Oberholster, Bürger der Südafrikanischen Union, in London.

## 11. Juni 1964.

**St. Regis Tobacco Corporation Ltd.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1964, Seite 2355). Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Zigarettenmarken usw. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Dr. Max Ehrbar, Präsident, und Dr. Adolf Ehrbar führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Johannes Christoffel Lodevicus Oberholster, Bürger der Südafrikanischen Union, in London.

## 11. Juni 1965. Zigaretten.

**Rothmans of Pall Mall Ltd.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2180). Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Zigarettenmarken usw. Dr. Max Ehrbar, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Adolf Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urmäsch, in Zollikon, und Johannes Christoffel Lodevicus Oberholster, Bürger der Südafrikanischen Union, in London.

## 14. Juni 1965

**Krawas Immobilien AG**, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Vermietung und die Veräusserung von Liegenschaften und kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 250 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Hans Peter Westermann, von Erlenbach (Zürich), in Wetzikon, Präsident, und Ernst Krauer, von und in Hittnau. Geschäftsdomizil: Spitalstrasse 140 (c/o Hans Peter Westermann).

## 14. Juni 1965. Chem.-technische Produkte, Kosmetika.

**Neupro A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Neuheiten und anderen Waren, vornehmlich auf dem Gebiete der chemisch-technischen Produkte sowie der Kosmetika. Sie kann auf dem genannten Gebiete Vertretungen und Agenturen übernehmen. Sie kann ferner Grundstücke erwerben oder veräussern und sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Karl Kobelt; von Marbach (St. Gallen), in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 40 in Zürich 1 (c/o Dr. Eugen Isler).

## 14. Juni 1965. Esswaren, Getränke.

**Refresca A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1963, Seite 2322). Fabrikation von und Handel mit Getränken und Esswaren usw. Die Generalversammlung vom 28. Mai 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 250 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 250 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 250 und ist voll liberiert.

## 14. Juni 1965. Kartonagen.

**A. Vonarburg**, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1949, Seite 1835). Handel en gros mit Kartonagen und Papierwaren. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «E. Vonarburg», in Zürich, übernommen worden.

## 14. Juni 1965. Kartonagen.

**E. Vonarburg**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Elisabeth Vonarburg-Schwander, von Triengen (Luzern), in Zürich 5. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Vonarburg», in Zürich, übernommen. Handel en gros mit Kartonagen. Rieterstrasse 95.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarwangen

## 12. Juni 1965. Gärtnerei.

**Walter Häusermann**, in Langenthal, Handelsgärtnerei und Samenhandlung (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1938, Seite 1361). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Mai 1965 durch die nachstehend eingetragene «Blumenhalle Häusermann AG», in Langenthal, gelöscht.

## 12. Juni 1965.

**Blumenhalle Häusermann AG**, in Langenthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Topfpflanzen- und Schnittblumengärtnerei mit Samenhandlung, insbesondere die Uebernahme und Weiterführung der Einzelfirma «Walter Häusermann», in Langenthal. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Häusermann», in Langenthal, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Mai 1965, wonach die Aktiven Fr. 825 911.79 und die Passiven Franken 76 828.45 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 749 083.34 ergibt. Dafür erhält der Sacheinleger 240 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und für die Restanz eine Darlehensgutschrift. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Walter Häusermann» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1965. Die restlichen 60 Aktien sind durch Verrechnung mit Darlehensforderungen voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Häusermann sen., Präsident; Ulrich Häusermann, Vizepräsident, und Walter Häusermann jun., Sekretär, alle von Egliswil, in Langenthal. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Wiesenstrasse 23.

## 14. Juni 1965.

**U. Ammann, Maschinfabrik, Aktiengesellschaft**, in Langenthal (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1965, Seite 1041). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 200 Aktien zu Fr. 100, 40 Aktien zu Fr. 1000 und 88 Aktien zu Fr. 5000. Die Aktien lauten wie bisher auf den Namen. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Statutenänderung nicht betroffen.

## 14. Juni 1965.

**Ulrich Ammann, Baumasehinen AG**, in Langenthal (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1965, Seite 1041). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Juni 1965 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun eingeteilt in 400 Aktien zu Fr. 100, 80 Aktien zu Fr. 1000 und 176 Aktien zu Fr. 5000. Die Aktien lauten wie bisher auf den Namen. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Statutenänderung nicht betroffen.

## Bureau Bern

## 10. Juni 1965. Milch, Milchprodukte.

**Walter Kernen**, in Wabern, Gemeinde Köniz, Milch-, Butter- und Käsehandlung (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1944, Seite 366). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

## 10. Juni 1965. Milch.

**Hansueli Kernen**, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Hansueli Kernen, von Diemtigen, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Milchhandlung zum «Chüyervüttli». Spiegelstrasse 104.

## 11. Juni 1965. Spenglerei usw.

**Hans Mergozzi**, in Bern. Spenglerei, sanitäre Anlagen und Apparatebau (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1957, Seite 1923). Einzelprokura ist erteilt worden an Paul Hess, von Walterswil (Bern), in Kehrsatz, und Hermann Schneider, von St. Gallen, in Bern.

## 11. Juni 1965. Waren aller Art.

«Die Quelle» Versand A.G., in Bern, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1963, Seite 3462). Karl Todt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Carl Fröhlich, von Zürich, in Bolligen.

## 11. Juni 1965.

**Kohlenlager Bern A.G.**, bisher in Bern, Errichtung, Erwerb oder Pacht von Lageranlagen für Brennstoffe und andere Güter usw. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1963, Seite 3654). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz befindet sich nun in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Die Firma lautet neu **Brennstofflager AG**. Sie bezweckt: Errichtung, Erwerb oder Pacht von Lageranlagen für feste und flüssige Brennstoffe und andere Güter, um diese Lageranlagen andern Firmen zur Verfügung zu stellen und für sie auch die Lagerung und die Spedition zu besorgen. Sie kann auch den Brennstoffhandel betreiben und sich an andern Brennstoffhandlungen und verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Es beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Geschäftsdomizil: Kohlenweg 26.

## 14. Juni 1965. Eisenwaren, Werkzeuge usw.

**Alfred Moser**, in Bern-Bümpliz, Eisenwaren, Werkzeuge und Hausgeräte (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1932, Seite 222). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## 14. Juni 1965. Eisenwaren, Werkzeuge usw.

**Alfred Moser, Nachf. W. Kunz-Moser**, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Werner Kunz-Moser, von Bolligen, in Bern-Bümpliz. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Haushaltartikeln. Bümplizstrasse 111.

14. Juni 1965. Kupferschmiede usw.  
**Arnold Baumann A.G., Filiale Bern**, in Bern, Kupferschmiede und Installationen usw. (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1965, Seite 906), mit Hauptsitz in Thun. Neues Geschäftsdomizil: Seftigenstrasse 41.

14. Juni 1965.  
**Balzari, Blaser, Schudel, Bauingenieure ETH/SIA**, in Bern, Führung eines Ingenieurbureaus für Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nummer 205 vom 4. September 1964, Seite 2679). Richard Meyer, von Burgdorf, in Belp, ist zum Prokuristen ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem der Gesellschafter für das Gesamtunternehmen.

14. Juni 1965. Holzbau.  
**Bigler & Cie. A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Holzbaugeschäftes, umfassend mechanische Zimmerei und Schreinerei. Sie kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern sowie Vertretungen übernehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bigler & Cie.», in Bern, gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1965 und Sacheinlagevertrag vom 20. Mai 1965, wonach die Aktiven Fr. 197 899.95 und die Passiven Fr. 59 092.50 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 138 807.45 ergibt. Auf Rechnung des Uebnahmepreises von Fr. 138 807.45 erhält Johann Bigler, nachgenannt, 56 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Franken 82 807.45. Auf das Aktienkapital sind Fr. 44 000 bar einbezahlt worden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Johann Bigler, von Muri bei Bern, in Toffen, Präsident; Adele Marie Bigler geb. Schwander, von Muri bei Bern, in Toffen, Sekretärin, und Peter Walter Bigler, von Muri bei Bern, in Toffen, Vizepräsident. Johann Bigler führt Einzelunterschrift; Adele Marie Bigler und Peter Walter Bigler zeichnen kollektiv. Geschäftsdomizil: Strandweg 72.

#### Bureau Biel

12. Juni 1965  
**Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.)** (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), in Biel (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 375). Präsident Robert Kaufmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Delegierte des Verwaltungsrates Viktor Flury ist nun auch Präsident des Verwaltungsrates. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Lucie Kaufmann heisst nun infolge Verheiratung Dr. Lucie Ritter-Kaufmann und ist heimatberechtigt in Zürich und Seegraben (Zürich), und wohnt nun in Sirnach (Thurgau).

#### Bureau Burgdorf

11. Juni 1965.  
**Bürgerschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 13 vom 20. Januar 1964, Seite 170). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden Erwin Baumgartner, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Ernst Leuenberger als Präsident, bisher Vizepräsident, und Hans Aeschlimann, von Heimiswil, in Burgdorf, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Leiter der Geschäftsstelle zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Juni 1965. Bürsten.  
**A. Fink**, in Burgdorf, Bürstenfabrikation und -handel (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1960, Seite 311). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

#### Bureau de Courtelary

10 juin 1965. Transports.  
**E. Schafroth**, à St-Imier, transport automobile de choses (FOSC. du 11 décembre 1950, N° 290, page 3167). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Willy Schafroth», à St-Imier, ci-après inscrite.

10 juin 1965. Transports.  
**Willy Schafroth**, à St-Imier. Le chef de la maison est Willy Schafroth, de Röthenbach i. E., à St-Imier. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «E. Schafroth», à St-Imier, ci-dessus radiée. Transport automobile de choses. Rue de la Cure 13.

#### Bureau Fraubrunnen

8. Juni 1965. Lagerhaus.  
**Gerber und Cie.**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Walter Roth, von Melchnau, Otto Gerber, von Langnau i. E., und Willi Siegenthaler, von Lützelflüh, alle in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb eines Lagerhauses. Domizil: Gasthof Schönbühl.

9. Juni 1965. Automobile.  
**Ernst Egger**, in Grafenried, Autoverwertung (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1957, Seite 3112). Die Firma wird infolge Uebnahme von Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1965 durch die nachstehend eingetragene «Ernst Egger AG», in Grafenried, gelöst.

9. Juni 1965. Automobile usw.  
**Ernst Egger AG**, in Grafenried. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung von Autos sowie die Fabrikation von und den Handel mit Anhängern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Egger», in Grafenried, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Januar 1965, wonach die Aktiven Fr. 670 261.75 und die Passiven Fr. 280 362.55 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 389 899.20 ergibt. In Anrechnung an diesen Uebnahmepreis erhält der Sacheinleger 340 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000; die Restanz von Fr. 49 899.20 wird ihm gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Ernst Egger» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1965. 60 Aktien zu Fr. 1000 wurden liberiert durch teilweise Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst

Ernst Egger, Präsident, und Rolf Egger, beide von Aarwangen, in Grafenried. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: im Oberdorf.

14. Juni 1965. Elektrische Geräte und Apparate.  
**Welga AG**, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2108). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1830) im Handelsregister von Fraubrunnen von Amtes wegen gelöst.

14. Juni 1965. Getränke, Lebensmittel usw.  
**PRODEGA Aktiengesellschaft für Grosseinkauf**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Getränken sowie Lebensmitteln en-gros, mi-gros und en détail (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1965, Seite 3). Einzelprokura wurde erteilt an Kurt Enzmann, von Entlebuch und Flühl (Luzern), in Münchenbuchsee.

#### Bureau de Moutier

14 juin 1965.  
**Multibois S.A.**, à Tavannes, achat et vente de bois, ainsi que de matériaux de construction, commerce de bois et de matériaux de construction (FOSC. du 7 avril 1964, N° 78, page 1074). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1965, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

#### Bureau Schlosswyl (Bezirk Konofigingen)

11. Juni 1965.  
**Käserigenossenschaft Obergoldbach**, in Obergoldbach, Gemeinde Landiswil (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1952, Seite 1178). Aus dem Vorstand ist ausgetreten: Friedrich Krähenbühl; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Friedrich Moser, von Arni b. Biglen, in Obergoldbach, Gemeinde Landiswil, Vizepräsident und Kassier. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. Juni 1965.  
**Viehzuchtgenossenschaft Oberwichtlach**, in Oberwichtlach (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 345). Fritz Spycher und Walter Gfeller sind aus dem Vorstand ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Häslar, von Gsteigwiler, in Oberwichtlach, Präsident; Hans Reusser, von Heiligenschwendli, in Oberwichtlach, Vizepräsident. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

14. Juni 1965. Malerei, Gipserei.  
**Hans Lehmann**, in Richigen, Gemeinde Wor b. Inhaber der Firma ist Hans Lehmann, von Wor b, in Richigen bei Wor b. Malerei-Gipserei.

#### Bureau Schwarzenburg

11. Juni 1965.  
**Darlehenskasse Schwarzenburg**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1964, Seite 1496). Die Unterschrift von Fritz Werren ist erloschen. Er bleibt weiter als Beisitzer im Vorstand. Der bisherige Beisitzer Rudolf Riesen, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, wurde zum Aktuar gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Bureau Thun

12. Juni 1965. Heizungen usw.  
**Portmann & Co.**, in Heimberg, Heizungen und sanitäre Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1962, Seite 2484). Josef Lang ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Gesellschafterin Maria Lang geb. Keller und ihr Ehemann Josef Lang haben Gütertrennung vereinbart.

12. Juni 1965.  
**Bällizapotheke & Bällizdrogerie Aktiengesellschaft**, vormals Kürsteiner & Cie., in Thun (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1964, Seite 3724). Dr. med. Hans Bernhard, von Bern und Wor b, in Zollbrück, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt; er ist nicht zeichnungsberechtig.

#### Bureau Trachselwald

14. Juni 1965.  
**Beton AG Sumiswald**, in Sumiswald. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Frischbeton und verwandten Produkten. Die Gesellschaft übernimmt die in Auftrag gegebene Betonauflbereitungsanlage zum Beststellungspreis von netto Fr. 134 767. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Reinhard, von Kleinrietwil, in Sumiswald, als Präsident, und Hans Wenger, von Röthenbach i. E., in Bern. Hans Reinhard führt Einzelunterschrift. Hans Wenger zeichnet kollektiv zu zweien. An Fritz Aeschlimann, von Rüegsau, in Sumiswald, ist Kollektivunterschrift erteilt worden. Er zeichnet zu zweien mit einem der beiden Verwaltungsratsmitglieder.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Juni 1965. Bankgeschäfte.  
**The American Express Company Incorporated Hartford & New York Filiale Lucerne**, in Luzern, Bankgeschäfte usw., erste schweizerische Niederlassung der Gesellschaft mit Hauptsitzen in Hartford und New York (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1601). Die nichtzeichnenden Verwaltungsratsmitglieder Robert L. Clarkson, Ralph T. Reed und Lynde Selden sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

14. Juni 1965. Kiesaufbereitung.  
**Gebr. Amrein**, in Pfeffikon, Kiesaufbereitung (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1962, Seite 187). Diese Kollektivgesellschaft hat den Sitz nach Gunzwil verlegt. Fritz Amrein-Rütimann wohnt nun in Reinach (Aargau). Geschäftszweck: Kiesaufbereitung und Strassenunterhalt. Safenthal, Gunzwil (Post Rickenbach).

14. Juni 1965.  
**Käserigenossenschaft Schärli**, in Schärli, Gemeinde Marbach (SHAB. Nummer 211 vom 10. September 1954, Seite 2318). Gottfried Stalder ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Franz Josef Wobmann, von und in Marbach. Präsident, Vizepräsident-Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

14. Juni 1965.

Luberta Handels- und Verwaltungsgesellschaft mbH., in Luzern (SHAB. Nummer 16 vom 21. Januar 1965, Seite 225). Dietrich Gloor ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist die Gesellschafterin Alice Hasperg.

14. Juni 1965. Baugeschäft usw.

H. Suter, in Vitznau, Baugeschäft, mechanische Zimmerei, technisches Büro (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1961, Seite 1684). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Juni 1965.

Wasserversorgung Ufhusen, in Ufhusen (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1964, Seite 2342). An der Generalversammlung vom 14. April 1965 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, Kassier und zwei Beisitzern. Der Präsident zeichnet mit je einem Mitglied des Vorstandes kollektiv. Julius Kneubühler ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist Josef Bättig (bisher Vizepräsident und Kassier); Aktuar: Alois Birbaumer (bisher); Kassier: Hans Steinmann-Affentranger, von und in Ufhusen; Beisitzer: Eduard Kaufmann, von Ufhusen und Wauwil, und Robert Schär, von Eriswil, beide in Ufhusen (diese drei neu).

## Glarus - Glaris - Glarona

20. Mai 1965. Filme usw.

Medusa Productions Ltd., in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von Verlags-, Autoren- und Literaturrechten sowie Film- und Fernsehrechten; Anstellung von Direktoren, Regisseuren, Beratern, Schauspielern und anderer Künstler sowie deren Vermittlung an Dritte, zwecks Regie oder Ausführung von Filmen bzw. Theaterstücken; Herstellung von Filmen und Regie von Theaterstücken; Abschluss von oder Beteiligung an Verträgen für die Filmherstellung, eingeschlossen Werbe- und Reklamefilme; Beteiligung an andern Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Willy Stachelin, von Amriswil, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, Präsident; Joss S. Morgan, amerikanischer Staatsangehöriger, in Los Angeles, (Kalifornien, USA); Lee N. Steiner, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (N.Y., USA); Dr. Jörg Hämmerli, von Luzern, in Zürich, und Dr. Peter Hafner, von Weinfelden, in Herrliberg (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Peter Hefti, Spielhof 3.

10. Juni 1965.

Textilveredlungs A.G. Netstal (Textile Finishing & Co. Ltd. Netstal) (Finissage de Textiles SA. Netstal, in Netstal (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 907). Max Stoffel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Richard Welti-Stoffel, von und in Winterthur.

10. Juni 1965. Vermögensverwaltung usw.

Grasser & Co. A.G., in Netstal, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, sowie von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1962, Seite 907). Max Stoffel, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Richard Welti-Stoffel, von und in Winterthur.

10. Juni 1965.

Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.G., St. Gallen, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1965, Seite 2146). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Bartholome Vetsch, von Grabs, in Wittenbach.

10. Juni 1965. Hoch- und Tiefbau.

Ed. Zühlbin & Cie. A.G., Zweigniederlassung Linthal, in Linthal, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Hoch- und Tiefbau, insbesondere von Beton- und Aussenbetonarbeiten (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1964, Seite 2113). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Jean Schmid, von Basel, in Zürich. Der Prokurist Kurt Otter ist nunmehr Bürger von Zürich.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

2. Juni 1965.

Tecnroute SA. Succursale d'Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Tecnroute S.A.», à Morrens, pénétration et surfacage mécanique à base de bitumes et de goudrons, toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but social, inscrite sur le registre du commerce d'Echallens le 10 mars 1965 (dernière publication FOSC. du 9 avril 1965, page 1124) a, suivant décision de son conseil d'administration du 1<sup>er</sup> mai 1965, créé une succursale à Estavayer-le-Lac. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Pierre Bersier, d'Estavayer-le-Lac, à Morrens, nommé directeur de la succursale. Bureaux de la succursale: chez M<sup>rs</sup> François Torche, avocat et notaire, rue du Château, à Estavayer-le-Lac.

11. Juni 1965.

Crédit Agricole et Industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac, société anonyme (FOSC. du 21 avril 1965, page 1231). Marcel Deillon, inscrit jusqu'ici comme fondé de procuration, a été désigné en qualité de sous-directeur. Il continue à engager la société par sa signature collective avec celle d'une autre personne autorisée à cet effet.

11. Juni 1965. Béton, etc.

Siporex (Schweiz) AG. (Siporex [Suisse] SA.), à Estavayer-le-Lac, mise en valeur du procédé Siporex (béton léger et éléments terminés de construction) en Suisse (FOSC. du 12 février 1965, page 465). Signature collective à deux a été conférée à Edgar Bourquin, de Neuchâtel, à Pully. Procurations collectives à deux ont été conférées à: Robert Christen, de Belp, à Lausanne; Werner Fischer, d'Allémagne, à Wallisellen; Dario Marazzi, d'Arzo, à Estavayer-le-Lac, et à Ernst Mülhenthaler, de Bettenhausen, à Brugg. Les procurations d'Andreas Rüdissühli et de Paul Gaillard sont radiées.

11. Juni 1965. Charpentes métalliques, etc.

Wern SA, à Domdidier, construction, vente, pose de charpentes métalliques, tous travaux de serrurerie, représentation et achat de tous brevets en rapport avec son activité, toutes opérations financières, industrielles, commerciales ou immobilières en rapport avec son but (FOSC. du 12 janvier 1965, page 112). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 mai 1965, la société a décidé que désormais le conseil d'administration sera composé de 3 à 7 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Fribourg

12. Juni 1965. Licences, brevets, etc.

Habako S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente et l'exploitation de licences et de brevets de marques diverses; l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, le courtage et la représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non, analyse des marchés, prospection; l'administration et la gestion de titres et valeurs de toute nature, sans faire appel au public; le financement et la conclusion de toutes transactions en liaison avec le but ci-dessus et généralement toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant au but social, sous quelque forme que ce soit, notamment sous forme de participation. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications et convocations auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Max P. Moser, de Hitzkirch, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: chez Aloys Moser, avenue du Gambach 9.

14. Juni 1965. Restaurant.

Lucien Rolle, à Farvagny-le-Grand. Exploitation de la pinte de l'Union (FOSC. du 18 août 1925, N° 190, page 1419). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Bureau Murten (Bezirk See)

31. Mai 1965.

Carrosserie Murten, W. Näf, in Murten (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3557). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

31. Mai 1965.

Carrosserie Murten Naef Werner, jun., in Murten. Inhaber ist Werner Naef jun., von Peterszell (St. Gallen); in Murten. Carrosseriewerkstätte. Ryfstrasse 1060.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

9. Juni 1965.

Société de laiterie de Torny-le-Grand, à Torny-le-Grand, société coopérative (FOSC. du 23 juillet 1962, N° 169, page 2146). Guy Robatel, secrétaire, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Armand Bugnon est président (inscrit); Francis Robatel, de et à Torny-le-Grand, est secrétaire (nouveau). La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Stadt Solothurn

14. Juni 1965. Elektro- und Telephon-Installationen.

Wirth & Affolter, in Solothurn, Ausführung elektrischer Installationen und Telephonanlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2304). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bruno Wirth aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rudolf Affolter, von Leuzigen (Bern), in Solothurn, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 679 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Bruno Affolter; Elektro- und Telephon-Installationen, Handel mit Elektro-Apparaten. St. Urbangasse 41.

14. Juni 1965. Elektro- und Telephon-Installationen.

Bruno Wirth, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Bruno Wirth, von Solothurn und Ursenbach, in Solothurn. Elektro- und Telephon-Installationen. Bernstrasse 9.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

4. Juni 1965. Bau von Kaminen usw.

Alehemine S.A. (Alchemine A.G.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Bau, Auskleidung und Reparaturen von Kaminen und ähnlichen Einrichtungen. Sie kann alle Handels-, Industrie-, Finanz-, Mobiliens- und Immobiliengeschäfte tätigen, die sich auf den Hauptzweck beziehen, und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 93 Namenaktien zu Fr. 500 und 45 Namenaktien zu Fr. 100. Hierauf sind Fr. 23 100 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Einladungen zur Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem bis fünf Mitgliedern gehört an René Schibli, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Kornhausgasse 8.

11. Juni 1965.

St. Johann Lagerhaus- & Schiffsahrts-Gesellschaft (St-Jean Société d'entrepôts et de navigation), in Basel, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2217). Aus der Verwaltung sind der Präsident Carl Hersberger und der Vizepräsident Hans Rudin ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurde als Präsident gewählt Werner Gnädinger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der bisherige Sekretär, Dr. h. c. Heinrich Küng, nun in Basel, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

11. Juni 1965.

Granowerk Basel-Dreispez A.G. Kraft- und Pressfutter, in Basel (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2931). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberiert.

11. Juni 1965. Liegenschaften usw.

Brunnhof A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1952, Seite 659). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Peter Ronus ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Christoph Diethelm, von St. Gallen, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, als Präsident; Werner Schuster, in Künsnacht (Zürich), und Albert

Schuster, in St. Gallen, beide von St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 57 (bei Schuster & Co.).

11. Juni 1965. Holzhandel.

**Thüring & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Handel mit Holz usw. (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1962, Seite 634). Der Verwaltungsrat und Vizedirektor Paul Laub wohnt nun in Binningen.

11. Juni 1965.

**Pax. Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1964, Seite 1702). In den Verwaltungsrat wurde als Delegierter gewählt der Direktor Dr. Wilhelm Lützelshwab, auch Bürger von Basel. Er führt, auch als Direktor, weiterhin Einzelunterschrift. Die Prokuren von Georges Brodbeck und Fritz Müller sind erloschen. Es wurden ernannt: zum Direktor der bisherige Vizedirektor Dr. Theodor Stursberg; zum stellvertretenden Direktor der Prokurist Fritz Vonaesch und zum Subdirektor der Prokurist Dr. Hansjörg Bätz, deren Prokuren erloschen sind. Sie zeichnen zu zweien. Prokura wurde erteilt an Carola Hess, von Amriswil, in Basel. Sie zeichnet zu zweien.

11. Juni 1965.

**Römisch-katholische Gemeinde Basel**, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 32 vom 11. Februar 1964, Seite 440). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Dr. Rudolf Gasser ist erloschen. Der bisherige Statthalter Dr. Peter Schibler zeichnet nun als neuer Präsident. Unterschrift wurde erteilt an den neuen Statthalter Dr. Willi Kuhn, von und in Basel. Sie zeichnen mit je einem zeichnungsberechtigten Pfarrer im Vorstand.

11. Juni 1965. Speditionen usw.

**Blaufries Basel A.G.**, in Basel, Speditionen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 161). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Willem F. Westermann ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Gerrit Hendrik van Driel, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam. Er führt keine Unterschrift.

11. Juni 1965. Pharmazeutische Produkte usw.

**Baspha A.G. (Baspha S.A.) (Baspha Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere der pharmazeutischen Branche; sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: René Charles Andraea, Präsident, von Schaffhausen, in Arlesheim, und Alfred Treu, von Basel, in Binningen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Lindenhofstrasse 40 (bei A. Treu & Co.).

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

11. Juni 1965.

**H. Richner, Radio und Television**, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Richner-Kammerer, von Gränichen (Aargau), in Pratteln. Handel mit und Reparaturen von Radio-, Fernsehapparaten, Tonbandgeräten, Grammoverstärker, Autoradios und elektronischen Einzelteilen, ferner Installationen und Montagen von Radio- und Fernsehanlagen, Lautsprecheranlagen, Antennenanlagen und Restaurant-Verstärkeranlagen. Hauptstrasse 26a.

11. Juni 1965. Tankrevisionen.

**Martin Walther-Noris**, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Martin Walther-Noris, von Riein (Graubünden), in Binningen. Tankrevisionen und Reparaturen. Holeerain 8.

11. Juni 1965. Restaurant.

**Frau Rosa Wellinger**, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Rosa Wellinger-Stutz, von Unter-Lunkhofen, in Binningen. Betrieb des Restaurants «Zur Linde». Dorenbachstrasse 13.

11. Juni 1965. Schrauben, autochemische Produkte.

**BERNAL Rüdin & Roos**, in Allschwil. Werner Rüdin-Stöckli, von Gelterkinden, und Berta Roos-Vuille, mit Zustimmung ihres Ehemannes, von Epauvillaires (Bern), beide in Allschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1965 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Rolf Roos-Vuille, von Epauvillaires (Bern), in Allschwil. Handelsvertretung für Schrauben, Lagerregale, Lagerboxen, autochemische Produkte, Karosserie-Befestigungsteile, Sortimentskästen für die Autobranche. Sybillenhöfweg 6.

11. Juni 1965. Bildhauerei usw.

**Müller & Paracchini**, bisher in Basel, Bild- und Steinhauerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1960, Seite 2536). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Binningen verlegt. Gesellschafter sind: Hermann Müller-Grimm, von Boltigen, und Ercole Paracchini-Rufin, von Basel, beide nun wohnhaft in Binningen. Die Gesellschaft hat am 1. März 1960 begonnen. Bild- und Steinhauerei. Bottmingerstrasse 32.

11. Juni 1965. Buchdruckerei usw.

**Hutter & Co. A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1943). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1965 wurde der Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt. Die Firma heisst nun: **Hutter A.G., Buchdruckerei, Reinaol (BL)**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Zweck: Betrieb einer Buchdruckerei; Handel mit Papier und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Februar 1948 und wurden am 2. Oktober 1954 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das zugleich Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Ursprung, von und in Basel, Präsident; Richard Nussbaumer, von Olten, in Arlesheim, und Willi Albert Baader, von Schaffhausen, in Reinach (Basel-Landschaft), der zugleich Direktor ist. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Peaquin, von Schelten (Bern), in Reinach (Basel-Landschaft). Geschäftsdomizil: Römerstrasse 3.

11. Juni 1965. Maschinen usw.

**Konrad Peter Aktiengesellschaft**, in Liestal, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1965, Seite 766). Der bisherige Prokurist Jacques Sutter wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Kollektivpro-

kura zu zweien wurde erteilt an: Rudolf Kleiner, von und in Basel; Werner Börlin, von und in Bubendorf; Rudolf Ludwig, von Ellighausen (Thurgau), in Füllinsdorf, und Paul Gass, von Oltingen, in Liestal.

11. Juni 1965.

**Darlehenskasse Buus**, in Buus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 234 vom 8. Oktober 1964, Seite 3013). Der Präsident Robert Senn-Schneider ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Probst-Graf ist nun Präsident und der bisherige Beisitzer Willi Ruesch-Schweizer, von Gelterkinden, in Buus, Vizepräsident, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

11. Juni 1965.

**STRABUS Strassenbau-Unternehmung Schaffhausen A.-G.**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1963, Seite 1857). Dr. Curt Labhart ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwaltungsratspräsident wurde gewählt: Dr. Ernst Steiner-Heer, von Hallau und Birrwil (Aargau), in Schaffhausen. Er führt Einzelunterschrift. Ludwig Cellere, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied, Elio Cellere, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

12. Juni 1965. Reformprodukte, Mercerie.

**Frau Steiner-Frei**, in Herisau, Reformhaus (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 810). Der Geschäftsleiter wird noch beigefügt: Handel mit Mercerie und Lebensmitteln. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt an der St. Gallerstrasse 1.

14. Juni 1965.

**Gemeindesparkasse Wolfhalden**, in Wolfhalden, Gemeindeinstitut (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1723). Albin Niederer, Präsident, und Hans Walsler, Beisitzer, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Gustav Albert Zangger, von Egg (Zürich), in Wolfhalden, als Präsident und Albert Preisig, von Schönengrund (Appenzell A.-Rh.), in Wolfhalden, als Vizepräsident. Alfred Züst zeichnet nun nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

14. Juni 1965.

**Vereinigung Waldheim Rehetobel**, in Rehetobel, Schaffung von Heimen für alte und junge, kranke und gebrechliche Mitmenschen, deren Pflege und Fürsorge auf christlicher Grundlage, Verein (SHAB. Nr. 261 vom 8. November 1954, Seite 2864). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 1 bis 9 Mitgliedern. Sr. Menga Gernet gehört dem Vorstand nicht mehr an. Ihre Unterschrift ist erloschen. Der Vorstand besteht aus: Josef Kämpf, Präsident (bisher); Sr. Margrith Frehner, Aktuarin (bisher); Dr. med. Hans Walter Kanzler, von Zürich, in Rehetobel; Dr. Caesar Karrer, von Teufenthal (Aargau), in Zürich; Dr. Ulrich Leuthard, von Zürich und Geltwil, in Zürich; Pfr. Gerold Meili, von Stallikon und Zürich, in Walzenhausen; Pfr. Johann Stähelin, von St. Gallen, in Walzenhausen; Willi Walsler, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Rehetobel. Dem Ausschuss - Verwaltungskommission genannt - gehört an: Josef Kämpf, als Präsident; Sr. Margrith Frehner, als Vizepräsidentin, und Dr. med. Hans Walter Kanzler. Josef Kämpf führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Ausschusses zeichnen je kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

4. Juni 1965.

**Mittelrheintalischer Rabattverein**, in Rebstein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 2876). Johannes Forster, Aktuar und Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Hugo Königsdorfer, von Bottenwil (Aargau), in St. Margrethen (St. Gallen), Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

10. Juni 1965. Baugeschäft.

**Lydia Krüsi-Juehler**, in St. Gallen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1964, Seite 1668). Einzelunterschrift wurde erteilt an Oskar Krüsi, von Speicher in St. Gallen.

10. Juni 1965. Heizungsanlagen usw.

**Pfister, Rimplé & Co.**, in St. Gallen, Erstellung von Zentralheizungs- und Lüftungsanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1044). Geschäftsdomizil: Torstrasse 25.

10. Juni 1965. Bäckerei, Café.

**Oberwiler-Hug**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1776). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Juni 1965. Molkereiprodukte, Mineralwasser.

**W. Walsler**, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Handel mit Molkereiprodukten und Mineralwasser (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3008). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hedy Walsler», in Unterterzen, Gemeinde Quarten.

10. Juni 1965. Getränke, Lebensmittel.

**Hedy Walsler**, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Inhaberin der Firma ist Wwe. Hedy Walsler, von Quarten, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Walsler», in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Handel mit Getränken, Lebensmitteln und Molkereiprodukten. Hauptstrasse.

11. Juni 1965.

**Bank Rohner & Co. AG**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 99). Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz wurde erteilt an Peter Preisig, von Herisau, in St. Gallen.

11. Juni 1965. Uhrensteine.

**Fernand Scherrer**, bisher in Bütschwil, Uhrensteinbohrerei und -schleiferei (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 883). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Isone (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1965, Seite 1802) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1965. Restaurant.

**L. Sekinger**, bisher in St. Gallen, Speiserestaurant (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2656). Die Firma hat den Sitz nach Rorschach verlegt, wo der Inhaber auch wohnt. Signalstrasse 2.

11. Juni 1965. Milch, Lebensmittel.

**D. Streiff**, in Rorschach, Handel mit Milch und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1885). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1965. Technische Vertretungen.

**Autohlane AG**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt technische Vertretungen, insbesondere auf dem Gebiete der Industriereinigung. Sie kann sich an andern Unternehmungen betätigen sowie Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 30 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 50 000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Egrona A.G.», in St. Gallen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 1965 Spritzmaschinen und Waschmittel zum Anrechnungspreis von total Fr. 30 197. Für den Uebernahmepreis von Fr. 30 197 werden 30 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 abgegeben und Fr. 197 auf Kontokorrent gutgeschrieben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Herzog, von Basel, in St. Gallen, Präsident; Ernst Blaser, von Langnau (Bern), in St. Gallen, Delegierter und Geschäftsführer, beide mit Einzelunterschrift, sowie Emmy Meister, von und in Basel, ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Davidstrasse 14.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

26. Mai 1965.

**Walter Gammeter, Buchdruckerei St. Moritz**, in St. Moritz (SHAB. Nr. 293 vom 12. Dezember 1939, Seite 2470). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Mai 1965.

**Walter Gammeter, Buchdruckerei St. Moritz AG**, in St. Moritz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Betrieb einer Druckerei und graphischen Anstalt sowie Druck und Verlag der Engadiner Post. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Mai 1965 und Bilanz per 31. Oktober 1964 von den Erben des Herrn Walter Gammeter, St. Moritz, nämlich Rosa, Stefanie, Heidi und Walter Urs Gammeter, St. Moritz, das bisher in St. Moritz betriebene Buchdruckereigenschaft mit Verlag mit Aktiven und Passiven. Die Aktiven betragen Fr. 331 241.82 und die Passiven Fr. 181 241.82. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 150 000 erhalten die Sacheinleger 150 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Kantonsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rosa Gammeter, von Biglen (Bern), in St. Moritz. Domizil: eigenes Geschäftshaus.

11. Juni 1965. Filme.

**Cinestar A.-G. (Cinestar S.A.) (Cinestar Ltd.)**, in Chur, Filmproduktion usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2907). Dr. Erwin Durgial ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Heinz F. Jossi, von Hasleberg (Bern), in Chur. Neues Domizil: c/o Dr. H. F. Jossi, Martinsplatz 8.

11. Juni 1965. Liegenschaften.

**Sennenstein A.G.**, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1959, Seite 675). Ulrich Trippel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Albert Joos, von Chur und Pfäfers, in Chur. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: c/o Fiduciar Treuhand AG., Chur, Alexanderstrasse 16.

11. Juni 1965. Liegenschaften.

**Valzona AG.**, in Chur, Liegenschaften (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1965, Seite 1264). Neues Domizil: c/o Immo-Grischa AG., Bahnhofplatz 8.

11. Juni 1965.

**Kraftwerke Zervreila A.G.**, in Vals (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1964, Seite 3175). Dr. Paul Meierhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Robert Zumbühl, von Oberdorf (Nidwalden) und Zollikon, in Zollikon.

11. Juni 1965.

**Genossenschaft Nuhnach**, in Chur (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1956, Seite 3022). Ulrich Trippel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Urs Willi, von Domat/Ems, in Chur, als Präsident. Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv zu zweien.

11 giugno 1965.

**A. Bertolini & Ci. S.A. Cave graniti e boala, Arvigo**, in Arvigo (FUSC. del 18 dicembre 1964, N° 295, pagina 3804). Con verbale notarile 4 giugno 1965 l'assemblea generale ha deciso di modificare il suo nome in **Boala S.A.** e la sede è stata trasferita da Arvigo a Buseno. Lo scopo sociale è stato pure modificato come segue: La società ha per scopo l'estrazione e la lavorazione di boala e granito ed il commercio con questi prodotti. Per raggiungere questo scopo la società può occuparsi della compra-vendita di beni mobili e immobili e fare investimenti di ogni genere, assumere rappresentanze e partecipare ad aziende similari. Gli statuti sono stati modificati in questo senso.

12 giugno 1965.

**Immobiliare Giovi**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 11 giugno 1965 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra, la vendita, la costruzione e locazione, nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali nel campo immobiliare, operazioni finanziarie di ogni genere connesse a questo scopo. La società si impegna a non svolgere attività lucrativa nel cantone Grigioni ed a non possedere immobili. Il capitale sociale è di fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1 000, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di uno o più membri. Amministratore unico: Dott. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Ettore Tenchio, Obere Plessurstr. 36.

14. Juni 1965.

**Sport Wasescha A.G.**, in Savognin. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Mai 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Betrieb eines Ladengeschäftes mit Sportartikeln aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Batist Wasescha-Uffer, von und in Savognin, als Präsident; Dr. Andrea Uffer, von Savognin, in Therwil (Basel-Landschaft) und Georg Uffer-Wasescha, von und in Savognin. Der Präsident Batist Wasescha-Uffer führt Einzelunterschrift. Domizil: eigenes Büro.

14. Juni 1965. Metallurgische, keramische Erzeugnisse.

**Mecarbo AG**, in Chur, metallurgische und keramische Erzeugnisse (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1965, Seite 1463). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Juni 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 1000 voll liberrierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Marcel Ernst Steinemann ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, verbleibt aber im Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift wie bisher. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Albert Lardelli, von Poschiamo, in Chur, als Präsident. Dr. Alexander Werth ist Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wie bisher. Martin Jaeger ist Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wie bisher.

### Aargau - Argovie - Argovia

11. Juni 1965. Ventilationsspengerei, Apparatebau.

**Fea A.G. (Fea S.A.)**, bisher in Zuzgen (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 969). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Januar 1965 wurden die Statuten revidiert, wodurch die früher publizierten Tatsachen folgende Änderungen erfahren haben: Der Sitz der Gesellschaft ist nach Eiken verlegt worden. Die französische Fassung der Firma fällt weg. Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb einer Ventilationsspengerei, den Apparatebau, die Ausführung von Blecharbeiten und den Metallbau. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Interessenverbindungen eingehen und Liegenschaften erwerben. Werner Bischoff, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Rheinfelden und Kurt Bischoff, Mitglied des Verwaltungsrates, in Eiken. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 291.

11. Juni 1965. Textilien.

**E. Buchser & Cie. AG.**, in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1963, Seite 613). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Mai 1965 wurden die Statuten revidiert. Die Änderung berührt jedoch die bereits publizierten Tatsachen nicht.

11. Juni 1965. Elektrische Installationen.

**J. Agosti-Schwizer**, in Dottikon, elektrische Installationen aller Art (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1938, Seite 1067). Diese Firma ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlageverträgen vom 18. Mai 1965 an die «J. Agosti AG.», in Dottikon, erloschen.

11. Juni 1965. Elektrische Installationen.

**J. Agosti AG**, in Dottikon. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 18. Mai 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Elektro-Installationen, von Installationsarbeiten sowie den Handel mit Apparaten der Elektrobranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Agosti-Schwizer», in Dottikon, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlageverträgen vom 18. Mai 1965 und zwar die Aktiven mit Fr. 131 468.40 und die Passiven mit Fr. 11 164.70. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 120 303.70, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Isidor Agosti-Schwizer, als Präsident, und Marie-Louise Agosti-Schwizer, beide von Gossau (St. Gallen), in Dottikon. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 351.

11. Juni 1965. Stahlrohrmöbel, Eternitgaragen.

**Niklaus Klausner**, in Benzenschwil, Herstellung und Vertrieb von Stahlrohrmöbeln und -artikeln sowie von Eternit-Garagen, ferner Reparatur von landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3569). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1964 an die «Niklaus Klausner AG.», in Benzenschwil, erloschen.

11. Juni 1965. Stahlrohrmöbel, Bauwerkzeuge usw.

**Niklaus Klausner AG.**, in Benzenschwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Stahlrohrmöbeln, Bauwerkzeugen und andern Blech- und Metallwaren aller Art. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1964 und Sacheinlagevertrag vom 17. April 1965 von der bisherigen Einzelfirma «Niklaus Klausner», in Benzenschwil, an Aktiven Fr. 135 884.75 und an Passiven Fr. 85 884.75. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 50 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Andere als die erwähnten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1965 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Niklaus Klausner-Suter, von und in Benzenschwil, als Präsident, und Alfred Küng-Melliger, von Geltwil, in Adliswil (Zürich), als Vizepräsident und Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 96.

11. Juni 1965. Baugeschäft, Schreinerei.

**Frau Erna Grolimund-Ringgenberg**, in Spreitenbach. Inhaberin dieser Firma ist Erna Grolimund-Ringgenberg, von Beinwil (Solothurn), in Spreitenbach, mit ihrem Ehemann Albert Grolimund, der die Zustimmung im Sinne von Artikel 167 ZGB erteilt hat, unter dem Güterstand der Gütertrennung lebend. Baugeschäft und Schreinerei. Im Wil.



11. Juni 1965.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Brugg**, in Brugg (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1963, Seite 1132). Jakob Müller, Präsident des Verwaltungsrates und Mitglied der Verwaltungskommission, ist ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neuer Präsident und zugleich Mitglied der Verwaltungskommission ist jetzt Albert Meier-Schneider (bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates). Zum neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde der bisherige Beisitzer Heinrich Süess-Weber, von Oberflachs, in Brugg, ernannt. Ferner ist der bisherige Präsident Jules Bertschi aus der Verwaltungskommission ausgeschieden und ausserdem das Mitglied Ernst Rohr-Rohr. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident der Verwaltungskommission ist Hans Jantz, von Zürich, in Windisch (Verwalter). Zeichnungsberechtigt sind kollektiv zu zweien: vom Verwaltungsrat der Präsident (zugleich Mitglied der Verwaltungskommission), der Vizepräsident und der Aktuar; von der Verwaltungskommission der Präsident und der Aktuar sowie das Mitglied (zugleich Präsident des Verwaltungsrates).

11. Juni 1965.

**Bad Schinznach A.-G. (Schinznach les Bains S.A.) (Schinznach Baths Ltd.)**, in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2785). Die Unterschrift von Direktor Max Schlegel-Berchtold ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Maurice P. Boillat, von Les Breuleux, in Schinznach-Bad.

11. Juni 1965. Rohtabake.

**J. Hüslér & Co.**, in Beinwil am See, Handel und Agentur von Rohtabaken, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3626). Der Gesellschafter Alfred Hüslér-Bachmann ist ausgetreten.

11. Juni 1965. Kinderwagen, Holz- und Spielwaren.

**Wisa-Gloria-Werke A.G. (Usines Wisa-Gloria S.A.) (Officine Wisa-Gloria S.A.) (Wisa-Gloria Works Ltd.)**, in Lenzburg, Fabrikation von Kinderwagen, Holz- und Spielwaren (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 265). Als neues Mitglied und Delegierter des Verwaltungsrates wurde gewählt und zum kaufmännischen Direktor ernannt: Paul Buhofer. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Ferner wurde als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Hans Rudolf Sandmeier, von Seengen, in Möriken-Wildegg. Die Prokura von Alfred Gut ist erloschen. Geschäftsadresse: Sägestrasse 14.

11. Juni 1965. Malergeschäft.

**Max Bühler & Sohn**, in Rothrist. Unter dieser Firma sind Max Bühler-Baumann, von und in Rothrist, und Arthur Bühler-Reusch, von und in Rothrist, eine am 1. Januar 1965 entstandene Kollektivgesellschaft eingegangen. Betrieb eines Malergeschäftes. Bifang 979.

11. Juni 1965.

**Otto Fischer, Notar**, in Berikon. Notariats- und Inkassobureau (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1116). Der Geschäftssitz wurde nach Bremgarten verlegt. Neue Geschäftsnatur: Notariats- und Geschäftsbüro. Sternengasse 164.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. Juni 1965. Mosterei usw.

**Karl Zünd**, in Freidorf-Roggwil, Mosterei und Handel mit Spirituosen (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 465). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1965. Obstverarbeitung, Getränke usw.

**Zünd AG**, in Horn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verarbeitung von Obst und den Handel mit Getränken und Landesprodukten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Karl Zünd in Freidorf-Roggwil einen Teil des Grundstückes Parzelle 1516 II, ca. 1330 m<sup>2</sup> Land mit Liegenschaft Nr. 217 und 419, eingetragen im Grundbuch Roggwil, zum Preise von Franken 160 000 zu erwerben. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jean Straub, von Egnach, in Watt-Roggwil, Präsident; Walter Baumgartner, von Mörschwil, in Horn; Franz Mäder, von und in Mörschwil, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Emil Huber, von und in Horn, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tübacherstrasse, bei der Obstverwertungs-Genossenschaft Horn.

11. Juni 1965.

**Strassen-, Wasser- und Tiefbau GmbH**, in Steckborn (SHAB. Nr. 8 vom 14. Januar 1964, Seite 94). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Wilhelm Hefel ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen und seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Juni 1965 vom neuen Gesellschafter Rudolf Brack, von Oberneunforn, in Kreuzlingen, übernommen worden. Der Genannte ist zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

11. Juni 1965. Zwirnerei.

**Krähenmann & Co. A.G.**, in Heiterschen, Gemeinde Wittenwil, Zwirnerei und Handel mit Garn und Zwirnereiprodukten (SHAB. Nr. 144 vom 22. Juni 1956, Seite 1607). Eugen Krähenmann-Bossart und August Krähenmann-Krähenmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Norbert Krähenmann, jetzt wohnhaft in Wängi, als Präsident, und Otto Krähenmann, von Wittenwil, in Rickenbach bei Wil, als Protokollführer. Beide führen Einzelunterschrift.

11. Juni 1965. Baumaschinen usw.

**A. Wyser AG**, in Lommis, Reparaturwerkstätte für Baumaschinen, Handel mit Maschinen aller Art (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1962, Seite 3749). Emil Tanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

11 giugno 1965. Granito, trasporti.

**Maurelli Adolfo**, in Linoceio (FUSC. del 17 maggio 1957, N° 114, pagina 1339), estrazione, lavorazione e commercio del granito di Valle Maggia e trasporti. La ditta è cancellata per cessazione di attività.

### Ufficio di Locarno

11 giugno 1965. Partecipazioni, brevetti, ecc.

**Gualdipex S.A.**, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti dell'11 maggio 1965. Scopo: acquisto ed amministrazione di partecipazioni industriali, commerciali finanziarie e di pubblica utilità in Svizzera ed all'estero; consulenza e finanziamento di altre società; acquisto e vendita di diritti e brevetti, diritti d'autore; acquisto e vendita di diritto «Know-How»; amministrazione di diritti d'autore propri e di terzi; la difesa degli stessi dinanzi ai competenti uffici Svizzeri ed internazionali; la vigilanza sulle distribuzioni dei diritti di autore delle società affiliate; ricerche scientifiche e lo sfruttamento delle relative invenzioni; amministrazione fiduciaria di crediti di qualsiasi natura. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: consiglio d'amministrazione composto da 1 a 3 membri; attualmente da tre nelle persone di: Gianluigi Buetti, da ed in Muralto, presidente; Erich Oskar Riedel, cittadino germanico, in Grüten (Germania); André Ruperti, da ed in Basilea, membro. Vincola la società la firma individuale del presidente Gianluigi Buetti. Recapito: c/o avv. Dr. Gianluigi Buetti, Palazzo Balli, Piazza Grande.

10 giugno 1965. Albergo.

**Carlo Bogni**, in Minusio (FUSC. del 7 gennaio 1956, N° 5, pagina 52). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione di commercio.

10 giugno 1965. Farmacia.

**Antonio Panizza, farmacia Moderna**, in Muralto (FUSC. del 13 febbraio 1926, N° 36, pagina 268). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

10 giugno 1965.

**Panizza-Ries Lydia-Adelheid, farmacia Moderna**, in Muralto. Titolare è Lydia-Adelheid Panizza nata Ries, da Russo, in Muralto, debitamente autorizzata dal marito Aldo Panizza. Farmacia. Via San Gottardo 18.

### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

9 juin 1965.

**Télédisques S.A.**, à Lausanne, appareils de radiophonie, de télévision et d'enregistrement, disques (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2969). Procuration collective à deux est conférée à Albert Delessert, de Savigny, Forêt (Lavaux) et Peney-le-Jorat, à Lausanne, et à Peter Maurer, de Schwadernau (Bern), à Ecublens (Vaud).

9 juin 1965.

**A-B-T Aliments - Boissons - Tabacs Société coopérative pour l'Expo 64**, à Lausanne (FOSC. du 13 juin 1962, page 1734). Dissolution: 8 juin 1965. La liquidation est terminée. Cette raison ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

9 juin 1965.

**Société pour la construction de maisons de rapport**, à Lausanne (FOSC. du 27 avril 1964, page 1318). L'administratrice Louise Seiler est décédée; sa signature est radiée. Conseil: Albert Seiler, actuellement à Pully, également de Genève, nommé président, et Marie-Louise Lugeon (les deux inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux du président avec l'administratrice (jusqu'ici sans signature) ou du fondé de procuration: François Lugeon, de Chevilly, à Lausanne. Siège légal: à Lausanne, place St-François 12 (chez les notaires Perrin et Zahnd); Bureau de la société: à Pully, avenue de Lavaux 36 (chez le président).

9 juin 1965. Articles électro-mécaniques etc.

**Temps et Fréquence S.A.**, à Renens, articles électro-mécaniques, recherches dans le domaine électro-mécanique (FOSC. du 24 août 1964, page 2586). Augmentation du capital de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Nouveaux statuts: 4 juin 1964. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées.

10 juin 1965.

**Syndicat d'élevage du cheval Lausanne et environs**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 31 janvier 1962, page 324). Gaston Blondel (inscrit), de Bussigny sur Morges, à Crissier, est nommé président; Claude Bonin, de Gossens, au Mont-sur-Lausanne, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. La signature de Maurice Pradervand et Georges Charbon est radiée. Bureau transféré à Vernand (c/o Jean-Louis Martin).

10 juin 1965. Constructions métalliques et mécaniques.

**Zwahlen & Mayr S.A.**, à Prilly, constructions métalliques et mécaniques (FOSC. du 5 mai 1965, page 1411). Maurice Cosandey (jusqu'ici secrétaire hors conseil) est nommé administrateur et secrétaire du conseil, avec signature collective à deux.

10 juin 1965. Machines et matériel pour la construction, etc.

**Robert Diserens**, à Lausanne, achat, vente et réparation de machines et matériel pour la construction, génie civil et bâtiment (FOSC. du 23 mars 1965, page 911). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 juin 1965. Lentilles pour télévision.

**Mme M. Depraz «Teverama»**, à Lausanne. Chef de la maison: Marie Depraz, d'Essertes, à Bressonnaz. Achat, vente et représentation de lentilles grossissantes pour télévision. Avenue Ruchonnet 2.

10 juin 1965. Immeubles.

**S.I. Chemin des Osches N° 25bis**, à Lausanne, société immobilière anonyme (FOSC. du 2 août 1963, page 2261). Dissolution selon acte authentique du 6 avril 1965. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juin 1965. Immeubles.

**Mousquines Chandoline A.**, à Lausanne, société immobilière anonyme (FOSC. du 14 janvier 1965, page 143). Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

10 juin 1965. Epicerie, etc.

**C. Bally**, à Prilly, commerce d'épicerie et primeurs à l'enseigne «Epicerie de l'Union» (FOSC. du 25 juin 1956, page 1630). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juin 1965. Immeubles.

**L.M. Campiche S.A.**, à Pully, affaires immobilières (FOSC. du 3 août 1964, page 2380). L'administrateur César Campiche est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Samuel Campiche, de Ste-Croix, à Pully.

10 juin 1965. Entreprise du bâtiment, travaux publics.  
Jean Spinedi S.A. Lausanne, à Lausanne, entreprise générale du bâtiment et, travaux publics (FOSC. du 3 juin 1959, page 1582). La société est engagée par la signature individuelle du président Georges Spinedi, de et à Genève, et de l'administrateur Willy Biéri (inscrit), nommé délégué, ou par la signature collective à deux, entre eux, de Louis Regamey, fondé de procuration, nommé secrétaire et des fondés de procuration Pierre Fallet et Marcel Mayor (les deux inscrits). La procuration de Louis Regamey est éteinte. Les pouvoirs des fondés de procuration sont modifiés en conséquence.

10 juin 1965. Restaurant.  
Mme L. Ducret, à Lausanne. Chef de la maison: Léonie Ducret née Weibel, de Chardonne, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café du Bugnon». Rue du Bugnon 24.

11 juin 1965. Ferblanterie, couverture, etc.  
F. Chardon et fils, à Lausanne, ferblanterie, couverture et appareillage, société en nom collectif (FOSC. du 7 juin 1946, page 1716). L'associé François Chardon est décédé le 16 mars 1965. La société est dissoute et radiée. L'associé René Marcel Chardon, allié Besson, de France, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle: F. Chardon et fils, succ. R. Chardon, conformément à l'art. 579 CO. Ferblanterie, couverture et appareillage. Rue de la Borde 33.

11 juin 1965.  
Immeuble Le Cèdre-Vinet société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 23 janvier 1963, page 222). L'administrateur Albert Etter est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Gerber, de Langnau (Berne), à Naz (Vaud). Domicile légal: avenue du Tribunal fédéral 1 (chez Willy Squindo). Bureau de la société: à Naz (chez l'administrateur).

11 juin 1965. Restaurant.  
Alfred Girardet, à Crissier. Chef de la maison: Alfred Girardet allié Baumgartner, de Crissier et Suchy, à Crissier. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de l'Hôtel de Ville». Hôtel de Ville.

11 juin 1965. Véhicules à moteur, etc.  
Motorfinance S.A., à Lausanne, financement de la vente à crédit de véhicules à moteur et d'autres objets mobiliers (FOSC. du 26 février 1965, page 620). Le capital social de Fr. 250 000, divisé en 250 actions de Fr. 1000, au porteur, est actuellement entièrement libéré. Nouveaux statuts: 10 juin 1965.

#### Bureau de Morges

10 juin 1965. Immeubles.  
S.I. Aux Bâches S.A., à Chavannes-près-Renens. Suivant acte authentique et statuts du 8 juin 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution, la modification et la radiation de tous droits immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport avec le but. La société a notamment pour objet l'achat de la parcelle 464 feuille 10 du cadastre de Bussigny, d'une surface totale de 1148 m<sup>2</sup>, appartenant en propriété commune à Madeleine Wintsch et Mireille Bovey. Le prix d'achat est de fr. 140 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, s'ils sont connus, par lettre recommandée, s'ils ne sont pas connus, par la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Seul administrateur est André David, de Correvon, Rùeyres et Vuillebois, à Lausanne. Il signe individuellement. Locaux: Avenue du Tir Fédéral 4, en l'étude des notaires Edouard Meylan et André Blaser.

#### Bureau de Moudon

7 juin 1965.  
Société Coopérative du battoir mobile de Martherenges, à Martherenges, acquisition et exploitation d'un battoir mobile à grains (FOSC. du 23 janvier 1948, page 224). Suivant procès verbal de son assemblée générale du 10 avril 1965, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Nyon

5 juin 1965. Immeubles.  
S.I. Campagne de la Redoute A S.A., à Nyon (FOSC. du 17 juin 1963, N° 138, page 1769). Le conseil d'administration est composé de Marc-Edouard Guisan, président (déjà inscrit); Robert Weber, secrétaire (déjà inscrit), et Walter Siegmann, de Bettwiesen et Zurich, à Zurich (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

5 juin 1965. Immeubles.  
S.I. Campagne de la Redoute B S.A., à Nyon (FOSC. du 17 juin 1963, N° 138, page 1769). Le conseil d'administration est composé de Marc-Edouard Guisan, président (déjà inscrit); Robert Weber, secrétaire (déjà inscrit), et Walter Siegmann, de Bettwiesen et Zurich, à Zurich (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

5 juin 1965. Immeubles.  
S.I. Campagne de la Redoute C S.A., à Nyon (FOSC. du 17 juin 1963, N° 138, page 1769). Le conseil d'administration est actuellement composé de Marc-Edouard Guisan, président (déjà inscrit), Robert Weber, secrétaire (déjà inscrit), et Walter Siegmann, de Bettwiesen et Zurich, à Zurich (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

#### Bureau du Sentier

10 juin 1965. Immeubles.  
Rochette-Sentier S.A., au Sentier, commune du Chenit, société anonyme immobilière (FOSC. du 30 septembre 1963, N° 228, page 2769). La procuration conférée à Henri Berney est radiée.

#### Bureau de Vevey

3 juin 1965. Fournitures de bureau, etc.  
Violette Blanc-Curtin, à Montreux, fournitures de bureau, dactylographie, à l'enseigne «Rapid Office», cours commerciaux (FOSC. du 21 août 1961, page 2104). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

3 juin 1965. Travaux de bureau, etc.  
Ecole Blanc, Rapid Office, à Montreux. Chef de la maison: Roger Louis Blanc, de et à Montreux. Travaux de bureau; commerce de machines et de fournitures de bureau; cours commerciaux. Rue Industrielle 32.

10 juin 1965.  
Société des copropriétaires de la montagne de Paccot S.A., à Saint-Légier-la-Chiésaz (FOSC. du 11 juillet 1963, page 2302). Les membres Arnold Guex, décédé, et Louis Vaudroz, démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Eugène Vaudroz, de Leysin, à Saint-Légier-la-Chiésaz, est vice-président; Arnold Capt, jusqu'ici vice-président, est secrétaire-caissier; Robert Vincent, de et à Blonay, est membre. Le président Fernand Chabloy est actuellement domicilié à Blonay. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire, ou de deux administrateurs. La société a son domicile légal chez le vice-président Eugène Vaudroz, et son bureau chez le secrétaire-caissier Arnold Capt, Grand'Rue 45, à La Tour-de-Peilz.

11 juin 1965. Immeubles.  
Mont Blanchard S.A., à Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 8 juin 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières ou autres en rapport avec le but. La société acquerra pour le prix accepté de fr. 80 000, une parcelle de terrain à Montreux, lieu dit «En Crétaz», N° 5887 du cadastre, de 1840 m<sup>2</sup>. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. John Delafontaine, de Corsier (Vaud), à Vevey, est seul administrateur signant individuellement. La société a son domicile légal dans ses locaux, Hill House, Route de Valmont à Glion sur Montreux, et son bureau à Vevey, avenue de la Gare 16, en l'étude des notaires Delafontaine et Destraz.

#### Bureau d'Yverdon

7 juin 1965.  
Société de laiterie de Molondin, à Molondin, société coopérative (FOSC. du 5 septembre 1959, page 2237). Président du comité: John Monnier, d'Arnex, à Molondin (déjà inscrit comme vice-président); vice-président: Robert Pitton, d'Oppens, à Molondin, et secrétaire: Auguste Cavin (déjà inscrit). Les pouvoirs de John Monnier sont modifiés en conséquence; ceux de Jean Perret, président démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

7 juin 1965.  
Société de fromagerie d'Orzens, à Orzens, société coopérative (FOSC. du 19 novembre 1959, page 3173). Nouveau président: Agénor Burla, d'Orzens (inscrit comme secrétaire); vice-président: Roger Wagnière (inscrit); secrétaire: Auguste Bettex, de Combremont-le-Petit, à Orzens; caissier: Gustave Vulliamoz (inscrit). Les pouvoirs d'Agénor Burla, actuellement président, sont modifiés, en conséquence; ceux de Jules Piot, président démissionnaire, sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

8 juin 1965.  
Coopérative agricole d'utilisation de machines de Prahins, à Prahins (FOSC. du 24 décembre 1959, page 3394). Le comité est actuellement composé comme il suit: Paul Jaquier, de et à Prahins, président (jusqu'ici secrétaire); André Bovey, de et à Prahins, secrétaire, et Jean Siegenthaler, de Trub (Berne), à Prahins, caissier. Les pouvoirs de Pierre Jaquier et d'Emile Héritier, président et caissier démissionnaires, sont éteints, ceux de Paul Jaquier, actuellement président, sont modifiés en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier.

8 juin 1965. Laiterie, fromagerie.  
E. Lang, à Ependes. Le chef de la maison est Ernest Lang, de Zurich, Stadel et Höngg, à Ependes (Vaud). Exploitation d'une laiterie-fromagerie.

11 juin 1965. Matériel en matière plastique, etc.  
Symat S.A., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente en Suisse et à l'étranger, de matériel en matière plastique, caoutchouc ou autres produits similaires, de machines et outils de tous genres, d'engins et d'outils de construction, d'articles pour l'industrie. Pour atteindre ce but, la société peut acquérir et conférer des brevets et des licences, acheter et vendre des immeubles et effectuer toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières en rapport avec le but social. Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La convocation a lieu par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire et par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Ont été nommés administrateurs: Albert-Georges Cuendet, de Sainte-Croix, à Yverdon, président; et Willy-Constant Vagnières, de et à Orzens, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureaux: Chemin de Vermont 13, chez Albert Cuendet.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de St-Maurice

8 juin 1965.  
Société économique et touristique Vollèges S.A. SET, à Vollèges (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3159). René Degoumois est démissionnaire; sa signature est radiée. Jacques Hugentobler n'est plus secrétaire mais reste membre du conseil. Michel Tornay, jusqu'ici membre, est vice-président. Sont entrés dans le conseil Francis Rausis, de et à Orsières, comme président; Clément Monnet, de et à Vollèges, comme secrétaire, et Pierre Wicht, de et à Versoix, comme membre. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs.

9 juin 1965. Pièces métalliques.  
Ultra-précision S.A., à Monthey. Selon actes authentiques et statuts des 12 et 26 mai 1965, il a été formé, sous cette raison sociale une société anonyme visant, à l'exclusion de l'horlogerie, la fabrication et l'exportation de pièces métalliques de précision. Elle peut, en Suisse et à l'étranger, assumer des participations. Le capital social, entièrement versé, de francs 100 000, est divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur. Les convocations se

font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Henri Roh, de et à Conthey, est seul administrateur et signe individuellement. Locaux: 53, avenue de l'Industrie.

10 juin 1965. Horlogerie, bijouterie, optique.

M. Veuillet, à Monthey. La titulaire est Madeleine Veuillet, de Finhaut, à Monthey. Commerce d'horlogerie, bijouterie et optique, Avenue de la Gare.

10 juin 1965. Jardins et terrassements, etc.

Rithner Raymond, à Monthey. Le titulaire est Raymond Rithner, de Simplon et Monthey, à Monthey. Etablissement d'horticulteur-paysagiste, création et entretien de jardins, terrassements.

10 juin 1965. Réparations de moteurs.

Rhône-Moteurs S.A., à Evionnaz. Selon acte authentique et statuts du 8 juin 1965, il a été fondé sous cette dénomination une société anonyme visant l'exploitation d'un atelier de réparations, soit alésage, rectification et rénovation de moteurs de tous genres, et toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rapportant. Elle acquerra, pour le prix de fr. 120 000, y compris les bâtiments qui y sont édifiés, les parcelles 82 et 83 du plan 1 d'Evionnaz, de 2946 m<sup>2</sup>. Selon convention du 5 juin 1965 et liste annexée aux statuts, elle acquiert pour francs 124 100, un parc de machines-outils concernant la branche. Le capital social, entièrement versé, de fr. 300 000 est divisé en 300 actions de fr. 1000, dont 90 au porteur et 210 nominatives. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe social de publicité, et par lettres recommandées aux porteurs d'actions nominatives. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres: Théophile Raboud, de Monthey, président; Gérard Petriccioli, d'Orsières, secrétaire; Armand Bochatay, de Vernayaz; Bernard Quendoz, d'Italie, les quatre à Monthey, et Roland Sarrazin, de et à Bovernier. La société est engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs et du fondé de pouvoir Enzo Guillani, d'Italie, à Monthey. Evionnaz-gare.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

8 juin 1965. Travaux de construction.

Walo Bertschinger S.A., succursale de Boudry, exécution de travaux de construction de toute nature, etc. (FOSC. du 9 novembre 1964, N° 261, page 3374), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration collective à deux conférée à Ernest Biel est radiée.

11 juin 1965. Bois de placage.

Veuve Paul Bachmann & Cie, à Peseux, achat et vente, en Suisse et à l'étranger de bois de placage de toutes essences, société en nom collectif (FOSC. du 14 février 1961, N° 37, page 458). L'associé Jacques Bachmann est maintenant domicilié à Peseux.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 juin 1965. Epicerie, mercerie, etc.

Paul Hainard, à Cernier, commerce d'épicerie, mercerie, vins (FOSC. du 17 janvier 1951, N° 13, page 147). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Complément.

Petit-fils de Paul Schwarz-Etienne, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 juin 1965, N° 133, page 1835). Paul Bartschi, Robert Jolimay et Germain Petermann sont fondés de pouvoir avec signature collective à deux entre eux.

9 juin 1965.

Au Printemps Nouveautés S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 30 novembre 1964, N° 279). Radiation par suite de décès, d'Aimé Vuilleumier, administrateur. Hermann Haldemann, d'Eggwil (Berne), à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

9 juin 1965.

Madame P. Debrot, Tricot Moderne, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 février 1960, N° 38). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 juin 1965.

Fabrique Nationale de Ressorts S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 septembre 1964, N° 217). Est nommé fondé de procuration Charles Villars, d'Evilard (Berne), à La Chaux-de-Fonds, qui signera collectivement à deux.

##### Bureau de Locle

10 juin 1965. Fromagerie.

Emile Sommer, au Cerneux-Péquignot, exploitation de la fromagerie du Cerneux-Péquignot (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1960, N° 177, page 2276). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 mai 1965.

Manufacture de Bonneterie de Fleurier S.A., à Fleurier, société anonyme (FOSC. du 6 juin 1963, N° 129, page 1659). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mai 1965, la société a porté son capital social de fr. 70 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées en espèces, et par l'émission de 160 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 200 000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, au porteur; il est entièrement libéré.

##### Bureau de Neuchâtel

11 juin 1965. Oeufs en gros.

B. Gammenthaler, à Neuchâtel, commerce d'oeufs en gros et alimentation (FOSC. du 13 avril 1956, N° 86, page 950). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 juin 1965. Alimentation.

F. Sermet, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Fernand Sermet, de Dombresson, à Neuchâtel. Commerce d'alimentation et d'oeufs en gros. Rue du Crêt Tacconnet 20.

#### Genève - Genève - Ginevra

11 juin 1965. Tea-room.

Mme J. Rieggraf, à Carouge, tea-room à l'enseigne «Au Petit Léopard», en faillite (FOSC. du 18 mars 1965, page 855). Par jugement du 6 mai 1965, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite du chef de la maison.

11 juin 1965. Blanchisserie, etc.

«Netaneuf» D. Pivano, à Genève, blanchisserie, teinturerie et entreprise de nettoyage à sec (FOSC. du 10 janvier 1964, page 61). Nouvelle raison de commerce: Daniel Pivano. Nouvel objet: entreprise de nettoyage chimique, teinturerie et réparation de vêtements. Nouvelle adresse: 8, rue de Lyon.

11 juin 1965.

Aéro-Maritime SA, à Meyrin (FOSC. du 27 juin 1956, page 1654). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 juin 1965. Bâteaux à voiles ou à moteur, etc.

Chaland SA, à Genève, achat, vente et location de bateaux à voiles ou à moteur, etc. (FOSC. du 23 décembre 1960, page 3687). Roger Canonica n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Emile Tramzal, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 juin 1965. Transactions commerciales de toute nature.

Consultor SA, à Genève, transactions commerciales de toute nature (FOSC. du 7 février 1964, page 407). Edmond Forget n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Jacques Peter (inscrit), nommé président, et René Monod, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

11 juin 1965. Fondation d'autres sociétés, etc.

Procter & Gamble Genève SA, à Genève, fondation d'autres sociétés et participation à celles-ci (FOSC. du 28 juillet 1964, page 2324). Donald-H. Robinson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter-L. Lingle, des USA, à Cincinnati (Ohio, USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 juin 1965. Participations, etc.

Sacor SA, à Genève, prise de participations dans toutes entreprises du domaine de la confiserie et de l'alimentation (FOSC. du 12 mars 1962, page 752). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Sacor SA en liquidation. Liquidateurs: les administrateurs Eric Sandoz et Michel Sandoz; ce dernier maintenant domicilié à Nyon, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 11, rue d'Italie, chez Sandoz et Mayor, avocats.

11 juin 1965. Machines, appareils.

Société Anonyme des Ateliers de Sécheron (Sécheron Werke Aktiengesellschaft) (The Sécheron Works Company Limited), à Genève (FOSC. du 23 avril 1965, page 1267). La procuration de René-John Zehfus est radiée.

11 juin 1965. Immeubles.

Société anonyme Servette-Bellevue Lettre B, à Genève, société immobilière (FOSC. du 11 février 1954, page 385). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 2 juin 1965.

#### Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

##### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Otto Furrer, Neugasse 1, St. Gallen, vertreten durch Frau Klara Graf-Furrer, Lindenstrasse 167, St. Gallen, als General-Bevollmächtigte, wurde wegen der Aufgabe des Schirmgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 30. August 1970 verboten. (AA. 163)

9001 St. Gallen, den 18. Juni 1965.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen.

##### Modification de la requête

à fin d'extension de la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les organisations contractantes ont demandé à l'autorité cantonale de modifier la requête à fin d'extension publiée dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 21 mai 1965 et dans la «Feuille officielle suisse du commerce» de la même date.

Cette modification est publiée dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 22 juin 1965.

Il peut y être formé opposition auprès du Département soussigné dans les 14 jours dès la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (AA. 166)

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1<sup>er</sup> service.

##### Gerhard Fischer Enterprise AG., in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 19. Juni 1965 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger, unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Zug, Gartenstrasse 2, bis zum 31. Juli 1965 einzureichen. (AA. 165<sup>a</sup>)

6300 Zug, den 23. Juni 1965.

Die Liquidatoren.

**IBZ Finanz AG., Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1964

Aktiven		Passiven	
		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheck-Guthaben	343 833.34	Bankenkreditoren auf Sicht	45 923.93
Banken-Debitoren auf Sicht	37 899.25	Bankenkreditoren auf Zeit	1 414 701.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 916 721.15	Kreditoren auf Sicht	1 722 927.14
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	11 554 980.10	Kreditoren auf Zeit	18 542 385.25
Darlehen ohne Deckung	65 000.—	(davon Fr. 1 850 466.— mehr als ein Jahr fest)	
Darlehen mit Deckung	171 242.—	Depositenhefte	1 253 528.—
Hypothekaranlagen	5 296 100.—	Kassa-Obligationen	2 263 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:		Obligationen-Anleihe	1 280 000.—
schweiz. Obligationen (Banken)	Fr. 20 000.—	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 026 000.—
inländ. Pfandbriefe	Fr. 200 000.—	Sonstige Passiven	1 007 962.75
schweiz. Aktien (andere)	Fr. 1 085 000.—	Aktienkapital	1 500 000.—
Anteilscheine von Anlagefonds	Fr. 9 449 000.—	Reserven:	
Liegenschaften	1 315 000.—	Gesetzliche Reserve	300 000.—
Sonstige Aktiven	373 481.66	Spezial-Reserve	2 000 000.—
		Gewinnvortrag 1. Januar 1964	Fr. 323 811.15
		Gewinn pro 1964	Fr. 148 018.28
		Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	Fr. 9 556 955.70.—
		Indossamentsverpflichtungen	Fr. 300 000.—
	32 828 257.50		
			32 828 257.50
Aufwand		Ertrag	
		Fr.	Fr.
Passivzinsen	619 179.15	Saldovortrag vom Vorjahr	323 811.15
Passivkommissionen	23 183.95	Aktivzinsen	884 850.05
Bankbehörden und Personal	247 485.60	Aktivkommissionen	296 212.25
Geschäfts- und Bürokosten	103 928.45	Ertrag des Wechselportefeuilles	148.80
Steuern und Abgaben	129 130.55	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	11 205.81
Abschreibungen	2 416.30	Ertrag aus Liegenschaften	39 962.90
Saldo		Verschiedenes	40 962.47
Gewinnvortrag	Fr. 323 811.15		
Reingewinn pro 1964	Fr. 148 018.28		
	1 597 153.43		1 597 153.43

**«Protekta», Rechtsschutz-Versicherung AG., Bern**

Bilanz per 31. Dezember 1964

Aktiven		Passiven	
		Fr.	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	125 000.—	Eigenkapital:	
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital	250 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	1 124 670.—	Reservefonds	227 000.—
Uebrige Aktien	4 000.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrige Wertschriften	4 800.—	Prämienüberträge	580 000.—
Grundstücke	112 800.—	Schwebende Schäden	292 562.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	21 988.18	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	7 271.90
Guthaben bei Banken	162 901.—	Schuldverpflichtungen:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	52 179.05	bei Agenten	24 647.—
Mobilien und Material	1.—	Hypothekarische Belastung der Grundstücke	80 000.—
Uebrige Aktiven	50 321.95	Wertberichtigungen:	
		Delcredere-Reserve	30 000.—
		Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung) Fr. 116 995.55	
		Uebrige Passiven	111 688.35
		Gewinn	55 491.93
	1 658 661.18		1 658 661.18

Bern, den 12. Juni 1965

«Protekta» Rechtsschutz-Versicherung AG.  
Müller**Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève**

Bilan au 31 décembre 1964

Actif		Passif	
		Fr.	Fr.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	1 600 000.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	8 000 000.—
Obligationen et lettres de gage	19 594 421.—	Fonds de réserve	3 340 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	6 950 018.—	Réserves spéciales: facultative	200 000.—
Autres actions	6 640 826.—	pour organisation	700 000.—
Autres valeurs mobilières	1 000 000.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Titres de gage immobilier	12 995 535.—	Réserve pour risques en cours	21 995 402.—
Immeubles	9 419 367.—	Réserves mathématiques des rentes en cours	24 497.—
Prêts à des sociétés immobilières	1 146 751.—	Réserve pour sinistres à régler	28 766 413.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	1 165.—	Autres réserves techniques	1 000 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 669 479.41	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 903 731.48
Avoirs en banques	3 409 394.13	Dépôts pour réassurances cédées	10 260 225.46
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	699 372.31	Fonds de prévoyance en faveur du personnel (fondation indépendante) Fr. 2 730 316.03	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 789 313.75	Autres passifs	900 322.55
Dépôts pour réassurances acceptées	9 358 864.50	Bénéfice	1 146 204.61
Prorata d'intérêts et loyers	444 275.—	Garanties accordées: Fr. 2 058 614.—	
Autres actifs	518 014.—		
Garanties accordées Fr. 2 058 614.—			
	78 236 796.10		78 236 796.10

Genève, le 28 mai 1965

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances  
B. Gantenbein Riehle

## American Home Assurance Company, New York

Actif

Bilan au 31 décembre 1964

Passif

	U. S. Dollars		U. S. Dollars
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	18 429 720.99	Capital social	1 945 917.50
Actions d'entreprises d'assurances	10 974 149.68	Surplus	23 994 165.19
Autres actions	19 070 348.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Immeubles	66 409.32	Réserve pour risques en cours	12 890 079.31
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 000.—	Réserve pour sinistres à régler	12 416 441.25
Avoirs en banques	4 238 372.34	Autres réserves techniques	2 311 749.42
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	6 086 866.20	Dépôts pour réassurances cédées	8 680 133.14
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 190 589.98	Cautionnements	32 705.77
Prorata d'intérêts et loyers	257 967.17	Autres passifs	1 274 151.90
Cautionnements	1 228 919.80	Bénéfice	749 577.25
Autres actifs	749 577.25		
	64 294 920.73		64 294 920.73

American Home Assurance Company  
William S. Mooney, Vice President  
Richard A. McCarthy, Secretary

New York, le 21 mai 1965

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Tagung des EFTA-Ministerrates

Der EFTA-Rat trat in Wien am 24. Mai 1965 auf Ministersebene unter Vorsitz des Bundesministers für Handel und Wiederaufbau Dr. Fritz Bock zusammen. Die Delegationen von 5 Mitgliedstaaten wurden von deren Premierministern geleitet.

Die Minister überprüften die gegenwärtige, nach fünf Jahren erfolgreicher Entwicklung der EFTA bestehende Lage. Sie erörterten die möglichen Folgen einer Vertiefung der auf die weitere gesonderte Entwicklung der EFTA und der EWG zurückführende Spaltung für Europa. Daher lag auf den Regierungen die schwere Verantwortung, eine engere Zusammenarbeit zwischen EFTA und EWG zu suchen und eine Politik zu verfolgen, die im grösstmöglichen Ausmass das Wachstum des Handels, die Ausdehnung ihrer Wirtschaften und die Wohlfahrt aller Völker Westeuropas fördert.

Die Minister waren der Meinung, dass eine Festigung der Teilung nur durch neue Initiativen aufgehoben werden könne. Sie waren der festen Ansicht, dass Schritte unternommen werden könnten, und auch unternommen werden sollten, um zwischen den beiden Gruppen einen engeren und weiteren Kontakt zur Erleichterung der Beseitigung von Handelshemmnissen und zur Förderung engerer wirtschaftlicher Zusammenarbeit in Europa, welche Hauptziele der EFTA sind, herbeizuführen. Sie stimmten darin überein, dass es wünschenswert wäre, Vorkehrungen für Konferenzen auf Ministersebene zwischen den beiden Gruppen zum frühestmöglichen Zeitpunkt zu treffen, der Aussichten auf ein erfolgreiches Ergebnis bietet.

Die Minister beschlossen daher, dass der Rat mit der Aufgabe betraut werden soll, Empfehlungen zu formulieren, welche verfahrensmässigen Vorkehrungen Kontakte zwischen der EFTA und der EWG am besten erleichtern und welche substantiellen Fragen der Politik Gegenstand von Erörterungen zwischen ihnen sein könnten. Die Minister beschlossen ferner, dass dieser Bericht dem Ministerrat der EFTA bei seiner Tagung im Oktober in Kopenhagen im Hinblick auf eine sobald als möglich danach stattfindende Konferenz zwischen der EFTA und der EWG vorgelegt werden soll.

Die Minister untersuchten anschliessend eine Reihe substantieller Ideen zur Intensivierung und Stärkung der Zusammenarbeit zwischen EFTA und EWG und zur Koordinierung, wo immer dies praktisch erscheint, ihrer Politik in Bezug auf Entwicklungen, die für beide Gruppen von besonderer wirtschaftlicher Bedeutung sind. Diese Ideen schliessen mögliche Wege zur Verminderung einem freieren Handel zwischen den beiden Gruppen im Wege stehenden Hemmnisse, die funktionelle Zusammenarbeit auf dem Gebiete der Forschung und Entwicklung und die Angleichung von Bestimmungen und Normen in ganz Europa ein, die für die Erzeugung und den Verkehr von Waren bedeutend sind.

Die Minister unterstrichen erneut die überragende Bedeutung, die sie einem erfolgreichen Ergebnis der Kennedy-Runde als dem wichtigsten Mittel zur Verminderung der Handelshemmnisse auf weltweiter Basis und in Europa, beimessen. Sie bekräftigten die Absicht aller EFTA-Mitgliedstaaten, ihre Arbeit zu deren Erfolg fortzusetzen. Die Minister unterstrichen ihre Entschlossenheit mit der Konferenz der Vereinten Nationen für Handel und Entwicklung zusammenzuarbeiten.

Die Minister bekräftigten erneut ihre Entschlossenheit, die Zusammenarbeit innerhalb der EFTA zu verstärken, um die Prosperität ihrer eigenen Mitglieder zu sichern und die besten Aussichten für die Herstellung einer zufriedenstellenden Grundlage einer engeren Zusammenarbeit zwischen der Freihandelszone und der europäischen Wirtschaftsgemeinschaft zu bieten. Die Uebergangsperiode der Freihandelszone endet in eininhalb Jahren. Die Minister kamen überein, dass die Mitgliedstaaten alle notwendigen Massnahmen ergreifen, damit die Freihandelszone zum vollsten Vorteil aller funktioniere, sobald das Stadium des in der Konvention vorgesehenen freien Handelsverkehrs erreicht wird.

Demgemäss wiesen die Minister den Rat an, auf Beamtenbene den weiteren Fortschritt in der EFTA in diesem Sinne zu überprüfen und ihnen rechtzeitig für die nächste Tagung zu berichten. Der Bericht soll sich vor allem mit den internen Vorkehrungen der EFTA einschliesslich der Arbeit des Komitees für wirtschaftliche Entwicklung unter Bedachtnahme auf die im Artikel 2, 22 und 27 festgelegten Ziele befassen. Zweitens soll sich der Bericht mit den Aussenaspekten der EFTA-Aktivitäten befassen, wobei auf die für die gemeinsamen Diskussionen mit der EWG vorgeschlagenen Vorkehrungen Bedacht zu nehmen ist. Drittens wurde der Rat angewiesen, die institutionellen Vorkehrungen innerhalb der EFTA einer Ueberprüfung zu unterziehen.

Die Minister waren sich darüber klar, dass die Beseitigung der britischen Importabgabe einen lebenswichtigen Schritt zur Konsolidierung der EFTA darstellt. Sie nahmen die weitere Stärkung der britischen Zahlungsbilanz zur

Kenntnis und begrüssten die Erklärung des britischen Premierministers, dass die Importabgabe sobald wie möglich beseitigt werden würde.

Auf Einladung der dänischen Regierung wird die nächste Tagung auf Ministersebene am 28. und 29. Oktober 1965 in Kopenhagen stattfinden.

143. 23. 6. 65.

## Réunion ministérielle du Conseil de l'AELE

Le Conseil de l'AELE s'est réuni au niveau ministériel le 24 mai 1965, à Vienne, sous la présidence de M. Fritz Bock, ministre autrichien du commerce et de la reconstruction. Les délégations de cinq pays membres étaient présidées par leurs premiers ministres. M. J. Klaus, chancelier fédéral, a souhaité la bienvenue aux délégués.

Les ministres ont examiné la situation telle qu'elle se présente aujourd'hui en Europe, après cinq ans d'activité couronnée de succès de l'AELE. Ils ont discuté des conséquences probables pour l'Europe de l'aggravation de la division résultant de l'évolution séparée de l'AELE et de la CEE. Les gouvernements ont la lourde responsabilité de chercher à assurer une coopération plus étroite entre l'AELE et la CEE et à poursuivre une politique qui favorise le plus possible l'accroissement des échanges, l'expansion de leurs économies et le bien-être de tous les peuples de l'Europe occidentale.

Les ministres ont estimé que cette aggravation de la division ne pourrait être stoppée que par de nouvelles initiatives. Ils sont fermement convaincus que des mesures pourraient et devraient être prises pour assurer des contacts plus étroits et plus suivis entre les deux groupes afin de faciliter la suppression des obstacles au commerce et de favoriser une coopération économique en Europe, qui sont les buts fondamentaux de l'AELE. Ils sont convenus de l'opportunité qu'il y aurait à chercher à organiser des rencontres au niveau ministériel entre les deux groupes à la première occasion qui offrirait des perspectives de résultat.

Les ministres ont donc décidé que le Conseil serait chargé de recommander quels arrangements de procédure seraient les plus appropriés pour faciliter des contacts entre l'AELE et la CEE et quels points substantiels de politique pourraient fournir des thèmes de discussion entre elles; le rapport devrait être présenté au Conseil ministériel de l'AELE, lors de sa réunion à Copenhague, en octobre, en vue dès lors d'une réunion entre l'AELE et la CEE à une date aussi rapprochée que possible.

Les ministres ont ensuite examiné un certain nombre de suggestions de base visant à augmenter et à renforcer la coopération entre l'AELE et la CEE, à coordonner, là où cela se révèle possible, leurs politiques en ce qui concerne les sujets offrant un intérêt économique particulier pour les deux groupes. Ces suggestions comprennent des moyens éventuels de réduire les obstacles à la liberté des échanges entre les deux groupes, une collaboration fonctionnelle en matière de recherche pure et appliquée et l'harmonisation dans toute l'Europe des règlements et des normes importantes pour la fabrication et la circulation des marchandises.

Les ministres ont souligné une fois encore l'extrême importance qu'ils attachent au succès des négociations Kennedy, principal moyen d'atteindre une réduction des obstacles aux échanges tant dans le monde qu'en Europe. Ils ont confirmé l'intention de tous les pays membres de l'AELE de continuer à travailler en vue de leur succès. En outre, les ministres ont souligné leur détermination de coopérer avec la Conférence des Nations Unies pour le commerce et le développement.

Les ministres se sont déclarés à nouveau déterminés à intensifier la coopération à l'intérieur de l'AELE, pour assurer la prospérité de ses membres et fournir les meilleurs éléments d'une base satisfaisante pour une collaboration plus étroite entre l'Association et la Communauté économique européenne. Ils sont convenus de la nécessité pour les pays membres de s'assurer que toutes les mesures sont prises pour que l'Association fonctionne pour le plus grand avantage de tous lorsque sera réalisée la liberté complète du commerce prévue par la Convention.

Ils ont en conséquence donné des instructions au Conseil pour qu'il examine au niveau des délégués permanents les progrès ultérieurs accomplis en ce sens par l'AELE et pour qu'il leur soumette un rapport en temps voulu pour leur prochaine réunion. Le rapport traiterait en premier lieu des dispositions internes de l'AELE, y compris les travaux du Comité de développement économique, une attention particulière étant accordée aux objectifs de l'Association tels qu'ils sont définis aux articles 2, 22 et 27, en tenant compte de la diversité des intérêts des pays en question, comme cela a été fait jusqu'à présent. Deuxièmement, le rapport devrait examiner l'aspect extérieur des activités de l'AELE, en prenant en considération les dispositions proposées pour

des discussions communes avec la CEE. Troisièmement, le Conseil a reçu des instructions pour procéder à l'examen des accords institutionnels de l'AELE.

Les ministres ont déclaré expressément que l'élimination de la taxe britannique à l'importation constituait une étape essentielle de la consolidation de l'AELE. Ils ont pris note de l'amélioration continue de la situation de la balance des comptes du Royaume-Uni et accueilli avec satisfaction la déclaration du premier ministre britannique selon laquelle la taxe sera supprimée aussitôt que possible.

La prochaine réunion au niveau ministériel aura lieu les 28 et 29 octobre 1965, à Copenhague, à l'invitation du gouvernement danois.

143. 23. 6. 65.

### Diplomatische und konsularische Vertretungen Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat Herrn Jean Revilliod, Botschaftsrat bei der schweizerischen Botschaft in London, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in Indonesien ernannt.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Generalkonsulates von Ceylon in Genf Kenntnis genommen. Er hat Herrn Rex C. S. Koelmeyer das Exequatur als Generalkonsul von Ceylon mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Menouar Djamel Miliani das Exequatur als Berufskonsul der Algerischen Demokratischen Volksrepublik in Genf erteilt, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz.

143. 23. 6. 65.

Le Conseil fédéral a nommé M. Jean Revilliod, conseiller près l'ambassade de Suisse à Londres, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Indonésie.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat général de Ceylan à Genève. Il a accordé l'exequatur à M. Rex C. S. Koelmeyer en qualité de consul général de Ceylan, avec juridiction sur le territoire de toute la Suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Menouar Djamel Miliani en qualité de consul de carrière de la République algérienne démocratique et populaire à Genève, avec juridiction sur toute le territoire suisse.

143. 23. 6. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Wohnbau AG., Thusis

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 3. Juli 1965, um 15.00 Uhr, im Restaurant zur «Alten Brauerei», Thusis

#### Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juli 1964.
3. Geschäftsbericht 1964.
4. Genehmigung der Jahresrechnung 1964 und des Revisorenberichtes, sowie Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1964.
6. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen den Aktionären zur Einsicht am Sitze der Verwaltung auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Aktienausweis bei der Verwaltung bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Thusis, den 19. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## LINTH-KRAFT AG.

### Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 7. Juli 1965, 12.00 Uhr, in Bern, Eifingerstrasse 2, II. Stock.

#### Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes für das Jahr 1964, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1964 sowie des Revisorenberichtes.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis 5. Juli 1965 im Büro des Delegierten, Eifingerstrasse 2, Bern, gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien verlangt werden. Diese werden vor der Generalversammlung ausgehändigt. Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Revisoren liegen zuhanden der Aktionäre ab 26. Juni 1965 bis zur Generalversammlung auf dem Büro des Delegierten zur Einsicht auf.

Bern, den 23. Juni 1965

LINTH-KRAFT AG.  
Der Verwaltungsrat

## Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 7 juillet 1965, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel (Salle du Conseil général), en

### assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1964.
- 2° Délibérations sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
- 3° Votations sur les propositions du conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires à partir du 28 juin 1965 au siège social à Neuchâtel et auprès des banques cantonales de Fribourg, Neuchâtel et Vaud et de leurs succursales.

Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres: soit cinq jours au moins avant la dite assemblée au siège social ou dans l'une des banques désignées ci-dessus, soit une heure avant l'ouverture de l'assemblée sur le bureau du président.

En échange de ce dépôt, les actionnaires reçoivent une carte nominative et incessible.

Neuchâtel, le 10 juin 1965

Le conseil d'administration

## Vereinigte Tabakfabriken AG. Neuchâtel - Serrières

Rückzahlung der 3½% Obligationen-Anleihe von 1953  
über Fr. 2 500 000.-

Hiermit geben wir unseren Obligationären bekannt, dass wir die untenstehenden Zahlstellen beauftragt haben, die am 30. Juni 1965 fällige Anleihe gegen Hingabe der jeweiligen Titel zum Nominalwert ohne Abzug einzulösen.

Der Coupon per 30. 6. 1965 wird mit Fr. 12.25 netto (Fr. 17.50 ./, 3% Coupons- und 27% Verrechnungssteuer) per Titel von Fr. 1000.- bei den Zahlstellen oder an unserer Gesellschaftskasse eingelöst.

Die Zahlstellen sind:

Basel: Hans Seligman-Schürch & Co.  
Burgdorf: Bank in Burgdorf  
Neuchâtel: Schweizerische Bankgesellschaft  
Solothurn: Solothurner Handelsbank

und unsere Gesellschaftskasse.

Vereinigte Tabakfabriken AG.

## Kreditanstalt Grabs

Wir kündigen hiermit alle bis und mit 31. Dezember 1965 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

Bezüglich einer allfälligen Konversion dieser Titel, beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Grabs, den 22. Juni 1965

Die Verwaltung

## AG. Chantarella Haus, St. Moritz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 5. Juli 1965, 11.30 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1964/65; Décharge-Erteilung.
  2. Wahlen.
  3. Umfrage.
- Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisionsbericht liegen ab 27. Juni 1965 beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn K. Faesi, St. Moritz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 18. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Gessner & Co. AG., Wädenswil

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Juni 1965 ist die Dividende pro 1964 auf brutto Fr. 20.— festgesetzt worden.

Der Dividendencoupon Nr. 16 wird ab heute, abzüglich 30% Steuern, mit

Fr. 14.—

bei der Bank Wädenswil, in Wädenswil, eingelöst.

Wädenswil, 23. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Télécabine Col des Mosses—Pic Chaussy S.A.

Dans son assemblée générale du 31 mai 1965, la société a décidé que le coupon N° 4 d'action donne droit, sur présentation à la caisse du télécabine aux Mosses, à une réduction de fr. 5.— sur les billets et abonnements de l'entreprise. L'exercice de ce droit sera échu à la fin de l'hiver 1965-1966.

## Holding Ed. Laurens S.A., Bâle

Suivant décision de l'assemblée générale du 22 juin 1965, le dividende afférent à l'exercice 1964/1965 sera payable à partir du 28 juin 1965, contre présentation du coupon N° 36, à raison de fr. 35.— moins impôts 30%, net fr. 24.50 pour les actions ordinaires série A, et de fr. 14.— moins 30% impôts, net fr. 9.80 pour les actions ordinaires série B, aux domiciles suivants:

S.A. Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève  
Crédit Suisse, à Zurich  
Société de Banque Suisse, à Bâle

et à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

## Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG., Interlaken

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Juni 1965 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1964 auf 2% brutto pro Aktie festgesetzt.

Die Zahlung der Dividende erfolgt ab heute gegen Einreichung des Coupons Nr. 8 mit Fr. 2.— unter Abzug von 30% Coupon- und Verrechnungssteuer bei:

der Kantonalbank von Bern, Bern, und ihren Niederlassungen;  
der Spar- und Leihkasse in Bern, Bern;  
der Schweizerischen Bankgesellschaft, Interlaken, und allen Niederlassungen dieser Bank;  
der Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, und ihren Niederlassungen.

Interlaken, den 21. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

# H. A. Schlatter AG., Zollikon

## Kapitalerhöhung 1965

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der H.A. Schlatter AG., Zollikon, vom 21. Juni 1965 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 6 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

2000 neuen auf den Inhaber laufende Aktien A von je Fr. 500 Nennwert.

Die neuen Aktien sind ab 1. Juli 1965 dividendenberechtigt. Die Gesellschaft behält sich vor, in einem späteren Zeitpunkt die Kotierung der bisherigen und neuen Inhaberaktien an der Zürcher Börse zu beantragen.

### Bezugsangebot

Die unterzeichnete Schweizerische Kreditanstalt hat sämtliche neuen Aktien auf den Tag der erwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt und bietet sie den bisherigen Aktionären der Gesellschaft in der Zeit vom

23. Juni bis 2. Juli 1965, mittags

zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

- Der Bezugspreis beträgt Fr. 750.— zuzüglich Fr. 14.70 eldg. Titelstempel, total Fr. 764.70 je Aktie.
- Bezugsverhältnis:  
Je 5 bisherige Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert berechtigen zum Bezug einer neuen Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert. Je 25 bisherige Namenaktien von Fr. 100 Nennwert berechtigen zum Bezug einer neuen Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert.
- Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt unter Verwendung des vorgesehenen Bezugscheines.  
- für die Inhaberaktien durch Einreichung des Coupons Nr. 2 der bisherigen Inhaberaktien.  
- für die Namenaktien durch Einreichung der Bezugsrechtsausweise (5 Namenaktien = 1 Bezugsrechtsausweis) bei der untenstehenden Bank. Die Bezugsrechtsausweise und Coupons Nr. 2 können kombiniert werden.
- Die Uebertragung der neuen Aktien ist bis spätestens 8. Juli 1965 vorzunehmen.
- Die Ablieferung der Titel erfolgt so bald als möglich.

Die unterzeichnete Bank nimmt Bezugsanmeldungen spesenfrei entgegen und hält ausführliche Prospekte sowie Bezugscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie ist auch bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Den 23. Juni 1965

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Modernes Verkaufsunternehmen der graphischen Branche in Bern bietet erfahrene

## Buchhalterin oder Buchhalter

vielseitige, interessante und entwicklungsfähige Dauerstelle.

Arbeitsgebiet:

- Finanzbuchhaltung
- Fakturawesen
- internes Abrechnungswesen
- Kalkulation
- Lagerkontrolle
- Nachkalkulation
- Verwaltung von Liegenschaften

Eintritt nach Vereinbarung. Die Offerten werden vertraulich behandelt. Schriftliche Offerten werden an die Firma Louis Carutti, Bethlehemstrasse 36, 3027 Bern, erbeten.

# Werbe-Geschenke oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl - und immer das Neueste. Für jedes Budget - für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. - Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch.

Fabrikation und Generalvertretungen:

Kurt Herzog AG 8006 Zürich

Scheffhauserstr. 24  
Tel. 051 / 28 40 48



## CHEF DES RECHNUNGSWESENS

zur selbständigen Leitung der Finanz- und Betriebsbuchhaltung, der Nachkalkulation und des Lohnbüros per 1. Oktober 1965.

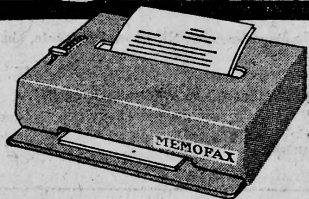
Erforderlich sind eine gründliche Praxis im industriellen Rechnungswesen, sowie gute französische und englische Sprachkenntnisse.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind erbeten an die

Direktion der Maschinenfabrik Burckhardt AG  
Dornacherstrasse 192, 4002 Basel

# MEMOFAX

## NEU



## Die billige Trocken-Kopie

(ca. 6 Rp.)

ohne Chemikalien,  
in Sekunden,  
auch direkt auf Umdruck-  
Originale

Coupon:

Firma-Stempel

Interessiert sich unverbindlich  
für MEMOFAX

A. KÖBELI, Büro-Maschinen-Import  
Basel, Freie Strasse 88, Telefon 061/24 38 85



## Kraftwerke Brusio AG., Poschiavo

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1965 ist für das Geschäftsjahr 1964 die Dividende pro Aktie auf Fr. 32.— brutto und die Ausschüttung pro Genußschein auf Fr. 30.— brutto festgesetzt worden.

Die Auszahlung erfolgt vom 23. Juni 1965 an, unter Abzug von 3% eldg. Couponssteuer und 27% Verrechnungssteuer,

mit Fr. 22.40 netto per Aktie und  
mit Fr. 21.— netto per Genußschein

gegen Einreichung von Coupon N° 61, bei folgenden Zahlungsstellen:  
dem Bankhaus A. Sarasin & Cie., in Basel  
der Gesellschaftskasse in Poschiavo

Poschiavo, den 22. Juni 1965

Der Verwaltungsrat

## Erfolgreiches Inkasso

von Forderungen jeder Art Verlustscheinverwertung



AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband  
gegr. 1897,  
8032 Zürich  
Kleinstrasse 15  
beim Kreuzplatz  
Tel. 051 47 90 10

Senden Sie mir Ihre Unterlagen  
Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
HAU 23.6.

## Coupon

Einsetzen in die FOSC. c'est s'assurer le succès.



## Chef comptable

cherche

nouvelle situation (de préférence Suisse romande), ayant le sens de la collaboration et travaillant depuis 25 ans dans la même industrie.

J'offre: grande expérience en matière comptable et fiscale, travaux de révisions et établissement de bilans. Langues: français, allemand et notions d'italien.

Je désire: poste de confiance, responsabilités étendues et salaire en rapport avec mes capacités.

Faire offres par écrit sous chiffres K 3409 B à Publicitas, 1630 Bulle.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

(Edition de janvier 1965)

Brochure de 44 pages. Prix: 1 fr. 80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

# CONFIDO Treuhand- & Revisions-AG.

Sihlstrasse 37, ZÜRICH, Tel. 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen  
Sämtliche Treuhandfunktionen

## Occasions-

# Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multir	Fr. 90.-
Edison, Portable	Fr. 60.-
Gestelner, Modell 3	Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Geha, Modell 79	Fr. 100.-
Geha, Modell 74	Fr. 50.-
Geha-Automat mit Schrenk, elektrisch	Fr. 450.-
Geha, Regent, Automet, elektrisch	Fr. 500.-
Peiken, elektrisch, mit Schrenk, Modell 60	Fr. 600.-
Elama, elektrisch	Fr. 100.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 200.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 51 (1 Jahr gebrauch)	Fr. 500.-
Edison Dick 90	Fr. 180.-
Edison Dick 91	Fr. 300.-
Romeo 210, neuwertig	Fr. 150.-
Romeo 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestelner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestelner, 500-Büchli-Anlage, 6 R	Fr. 200.-
Gestelner, Modell 66	Fr. 300.-
Gestelner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrenk	Fr. 400.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.-
Rex D 2	Fr. 100.-
Rex 260	Fr. 950.-
Kaga, Einrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kaga, Zweifrommelhandmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Ormlig	Fr. 200.-
Fordgraf	Fr. 250.-
Duplaco	Fr. 250.-



## Print-Fix

der leistungsstärksten  
Vervielfältiger mit

- Druckklopfen
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz Im Hof

Wir suchen speditive

## Debitorenbuchhalterin

für selbständige Rayonbearbeitung.

Geboten wird: Gutes Salär, angenehmes Arbeitsklima, Fünftagewoche, Pensionskasse.

Handschriftliche Anmeldung mit den üblichen Unterlagen ist erbeten an



Sanitas AG, Limmatplatz 7, 8031 Zürich

## Rechnungsruf in amtlicher Liquidation

Ueber den Nachlass des am 9. Mai 1965 verstorbenen

### Werner G. Speidel

geb. 1920, von Basel, Reklameberater, wohnhaft gewesen Schanzackerstrasse 4, in Zürich 6, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen am Bezirksgericht Zürich die amtliche Liquidation i.S. von Art. 593 ff. ZGB angeordnet.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 25. Juni 1965 beim Notariat Fluntern-Zürich, Postfach, 8028 Zürich, anzumelden.

Innert der gleichen Frist sind Eigentumsansprüche an Sachen, die sich im Gewahrsam des Erblassers befanden, anzumelden.

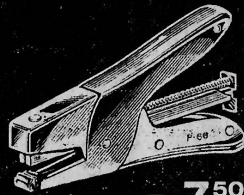
Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 583, Abs. 3, ZGB, die Erben für die Schulden des Erblassers nicht haften.

Schuldner und im Besitze von Faustpfändern befindliche Gläubiger, die unterlassen eine Eingabe zu machen, müssen mit Ordnungsbussen bestraft werden.

Zürich, den 25. Mai 1965

Notariat Fluntern-Zürich

# ARROW Heftzange



Fr. 7<sup>50</sup>  
verchromt Fr. 12.50  
in Papeterien

## Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(11. Ausgabe, 1963)

Die elfte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.- abgegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

## Liste des associations professionnelles et économiques de Suisse

(11<sup>e</sup> édition, 1963)

La 11<sup>e</sup> édition a été mise à jour par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Les commandes sont reçues par l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Afin d'éviter la procédure compliquée d'envoi contre remboursement, il est indiqué d'effectuer le versement préalable de la somme en question à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

# MOORE-McCORMACK

SERVICE EXPRESS

pour  
NEW YORK PHILADELPHIA  
BALTIMORE et NORFOLK  
avec  
UNITES MODERNES ET RAPIDES  
ROTTERDAM - NEW YORK en 7 jours

	de Rotterdam	de Bâle
s/s MORMACLYNX	26. 6.	23. 6.
s/s MORMACRIGEL	12. 7.	9. 7.

Renseignements réservations et établissement des commissions auprès des agents:

FERT & CIE  
Genève  
tél. (022) 34 88 00



Bâle  
tél. (061) 24 67 00

Zürich  
tél. (051) 27 76 44

## Wegweisend für das Büro- heute und morgen



Für das Büro: Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich 22 Bahnhofstr. 22 Tel. 051/23 37 07

## Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.-
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

### Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50  
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name .....

Vorname .....

Strasse .....

Ort ..... Kt. ....



Bankgesellschaft Basel

Wir suchen Mitarbeiter für die

## Wertschriften- und Buchhaltungs-Abteilung

Wir bieten Ihnen:  
Gelegenheit zur Aneignung von Spezialkenntnissen  
interessantes Arbeitsgebiet  
bei guten Leistungen entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten  
zeitgemässe Salärrierung

Wir erwarten von Ihnen:  
eine solide kaufmännische Ausbildung  
Bereitschaft zur Mitarbeit in aufgeschlossenem Team  
gute Charaktereigenschaften

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit einem kurzen Lebenslauf an die  
Direktion der Schweizerischen  
Bankgesellschaft, Freie Strasse 68,  
Basel.



# SCHWEIZ — DEUTSCHLAND — SCHWEIZ

UNION TRANSPORT-BETRIEBE PAUL POSSELT

jeden Montag/Donnerstag nach **NÜRNBERG** ab jeden Samstag/Mittwoch  
 jeden Montag/Donnerstag nach **FRANKFURT** ab jeden Samstag/Mittwoch  
 2mal wöchentlich nach **MÜNCHEN/STUTTART** ab 2mal wöchentlich  
 2mal wöchentlich nach **RHEINLAND** ab 2mal wöchentlich  
 (Dortmund, Köln, Düsseldorf usw.)

Auskünfte durch:

## UNION TRANSPORT AG., 4000 BASEL 13

Telex 62218 (Allunion)

Telephon (061) 43 77 20

# INKASSO

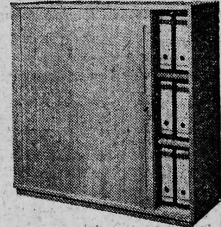
in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
 Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

## Büromöbel

in grosser Auswahl

In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen  
 sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!

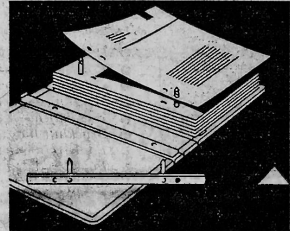


Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 87 77  
 (vis-à-vis Dr. Wander AG)

## Loseblätterbücher

in allen Papeterien erhältlich



# SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

## Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter diesem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 (167 Seiten, Format A 4) erhältlich. Vorauszahlung erbeten auf Postcheekkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de fr. 6.50 (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

# Der Microfilm

### Was hat der Microfilm mit dem Feuer zu tun?

Millionenwerte gehen jährlich durch Feuer zugrunde. Grosse Verluste entstehen bei Vernichtung von wichtigen Arbeitsdokumenten, Plänen, Konstruktionsunterlagen, Katalogen. Ihre Wiederbeschaffung kostet oft mehr als die Behebung eines Gebäudeschadens. Der Microfilm ist die beste Schutzmassnahme für Ihre Akten. Ebenso selbstverständlich wie das Abschliessen einer Feuerversicherung ist die Erstellung eines Microfilm Zweit- (Sicherheits-) Archives. Seine Vorteile: Bester Schutz vor Feuer, 98% Raumpersparnis, billigere Archivierung, schnelles, unabhängiges Arbeiten. Wir orientieren Sie gerne.

Der Rote Hahn regiert wo er will. Sind Ihre Akten in Sicherheit?

Nicht immer lohnt sich die Anschaffung einer Microfilmanlage. Dennoch können Sie vom Microfilm profitieren. Wir erstellen Microfilme zu günstigen Bedingungen, wenn nötig an Ihrem Domizil, sodass Sie keine Akten oder Pläne aus der Hand geben müssen. Wann dürfen wir unsere Microfilm-Service-Wagen für Sie in Fahrt setzen?

Wo sich die Microfilmanlage nicht als rentables Organisationsmittel amortisieren lässt, verkaufen wir sie nicht — dafür bieten wir Miete oder Aunahmedienst!

**Walter Rentsch AG**  
**Zürich**  
**Tel. 051 42 32 22**

8023 Zürich, Heinrichstr. 216  
 4000 Basel, Aeschengraben 32, Tel. 061/24 11 20  
 3000 Bern, Neugasse 39, Tel. 031/22 38 11  
 1200 Genf, 59, Rue du Grand Pré, Tel. 022/34 37 20  
 9000 St. Gallen, Neugasse 35, Tel. 074/22 32 92

Inserat Nr. 8  
 Verlangen Sie unseren Separatdruck „Der Microfilm“  
 eine Sammlung von Hinweisen und Anregungen.

Beutler Zeh

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 2. September 1964 gestorbenen:

**Jakob Felix-Schraner**

geb. 1920, von Haldenstein (GR), wohnhaft gewesen Winterthurerstrasse 301, 8057 Zürich, liegt den Beteiligten bei der unterzeichneten Amtsstelle (Schaffhauserstrasse 331 in Zürich-Oerlikon) bis zum 26. Juli 1965 zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 22. Juni 1965

Notariat Schamendingen-Zürich  
 H. Weber, Notar.

Industrieunternehmen der Maschinenbranche sucht zur Betreuung des Zahltagswesens und von Personalfragen (auch Gastarbeiter) einen tüchtigen

## Personal-Chef

Der Bewerber muss perfekte italienische und etwas spanische Sprachkenntnisse besitzen, über gute charakterliche und berufliche Eigenschaften verfügen. Mindestalter 30 Jahre.

Wir offerieren zeitgemässe Salarierung, Personalfürsorge, 5-Tage-Woche.

Offerten erbeten unter Chiffre OFA 6876 R an Orell Füssli-Annoncen, 8022 Zürich.